

SPORTOVNÍ LÁVKA SPORTMOST

Český Těšín – Cieszyn



Uvnitř čísla
Wewnątrz numeru

Jarnotówek 2012



Jarno

Odkaz Vincenze Priessnitze v česko - polském příhraničí v Jeseníku / Przekaz Vincenze Priessnitze w przygraniczu czesko - polskim w Jesenikach



JARNOŁTÓWEK. *Horské středisko s několika hotely a penziony uprostřed Jeseníků kousíček od českých Zlatých hor na polské straně hranice. Účastníci výroční akce programu OP ČP ve dnech 29. – 30. 5. 2012, které se účastnili zástupci Evropské komise, ministerstev ČR a Polska, krajských a maršálkovských úřadů, euroregionů a realizátoři projektů ale příliš času na rozjímání v malebné krajině neměli. STS Olomouc pro ně připravil bohatý program.*

Hned na úvod byly vyhlášeny výsledky hlasování soutěže o nejlepší projekty a vzápětí odvážely dva autobusy účastníky do Lázní Jeseník a Prudniku.

Hlavním bodem programu byla návštěva projektu Odkaz Vincenze Priessnitze v česko - polském příhraničí v Jeseníku, v rámci kterého bylo vybudováno hydroterapeutické centrum – vodní zahrady, skládající se z teras, vodopádů a brouzdališť. Účastníci akce si mohli na vlastní kůži vyzkoušet soustavu vodoléčebných stanišť na stezce vedoucí kolem vodního toku. (Projekt se objevil dokonce i v pořadu Toulavá kamera České televize 22. 7. 2012.)

V Prudniku byly představeny další projekty, konkrétně projekt Vytvoření příhraničního materiálního základu pro ochranu textilních kulturních tradic Prudniku a Krnova, v rámci kterého bylo nově vybudováno Centrum textilních tradic.

Tradiční česko-polská kuchyně v Euroregionu Praděd – přiblížení vzdělávací nabídky partnerských škol v Prudniku a Městě Albrechticích se stala příjemným zpestřením výroční akce.

in byli jsme u toho

Dále byla prezentována hasičská technika, pořízená z projektu Vytvoření základny příhraniční spolupráce záchranných služeb.

Z oblasti podpory 1.1. byl pak představen projekt Navrácení příhraniční funkce cesty Prudnik – Rýlovka na základě Schengenské smlouvy.

Následující den byly v rámci konferenční části akce prezentovány projekty z jiných regionů, které se umístily na předních místech v Soutěži o nejinspirationnější projekt.

Operační program přeshraniční spolupráce Česká republika – Polská republika 2007 – 2013 (Program) navazuje na Iniciativu Společenství INTERREG IIIA realizovanou v česko - polském pohraničí v období 2004 – 2006.

Hlavním cílem Programu je Podpora socioekonomického rozvoje území česko-polského příhraničí posilováním jeho konkurenceschopnosti a soudržnosti a propagací partnerské spolupráce jeho obyvatel.

Na realizaci Programu bylo alokováno z prostředků ERDF 219 459 344 EUR.

Během 4 let bylo předloženo více než 500 žádostí, přitom více než 200 z nich byla přidělena dotace z ERDF.



JARNOŁTÓWEK. *Górski ośrodek z kilkoma hotelami i pensjonatami w środku gór Jeseniki, blisko od czeskich Złotych Gór po polskiej stronie granicy. Uczestniczący imprezy rocznicowej programu PO CZP w dniach od 29. – 30. 5. 2012 r., które także uczestniczyli przedstawiciele Komisji Europejskiej, ministerstw RCZ i Polski, urzędów wojewódzkich i marszałkowskich, euroregionów oraz realizatorzy projektów nie mieli jednak zbyt dużo czasu na rozmyślenia w malowniczej krainie. WST Olomouc dla nich przygotowało bogaty program.*

Na wstępie ogłoszono wyniki głosowania w konkursie na najlepsze projekty, następnie uczestników odwieziono do kurortów w Lázně Jeseník i Prudniku.

Głównym punktem programu była wizyta projektu Dziedzictwo Vincentego Priessnitza na pograniczu czesko-polskim w górach Jeseniki, w ramach którego zostało zbudowane Centrum Hydroterapeutyczne – ogrodzie wodne, składające się z tarasów, wodospadów i brodzików. Uczestnicy imprezy mieli okazję na własną skórkę wypróbować komplet punktów wodolecznicych na ścieżce,

prowadzącej wokół cieką wodnego. (Projekt pojawił się nawet w audycji Toulava kamera (Bąkająca kamera) z produkcji Telewizji Czeskiej w dniu 22.07. 2012 r.)

W Prudniku przedstawiono inne projekty, konkretnie projekt: „Stworzenie materialnej bazy przygranicznej dla ochrony tekstylnych

z innych regionów, które zdobyły pierwsze miejsca w Konkursie o najbardziej inspirujący projekt.

Program Operacyjny Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007 – 2013 (Program) nawiązuje na Inicjatywę Wspólnoty INTERREG IIIA,

Łtówek 2012

tradycji kulturalnych Prudniku i Krnova, w ramach którego zbudowano Centrum Tradycji Tekstylnych.”

Tradycyjna kuchnia czesko-polska w Euroregionu Pradęd – przybliżenie oferty edukacyjnej szkół partnerskich w Prudniku i mieście Albrechtice było przyjemnym urozmaicheniem imprezy rocznicowej.

Następnie zaprezentowano pokaz techniki przeciwpożarowej, sporządzonej z projektu Stworzenie bazy współpracy przygranicznej służby ratowniczej.

Z obszaru wsparcia 1.1. został następnie przedstawiony projekt Powrót zadania drogi przygranicznej Prudnik – Rýlovka na podstawie Umowy z Schengen.

W dniu następnym zostały w ramach części konferencyjnej zaprezentowane projekty

realizowany w pograniczu czesko-polskim w okresie 2004 – 2006.

in byliśmy tam

Głównym celem Programu jest Wsparcie rozwoju socjalno-ekonomicznego obszaru czesko-polskiego przygranicza poprzez wzmocnienie jego konkurencyjności i spójności oraz promocji współpracy partnerskiej jego mieszkańców.

Na realizację Programu została przydzielona z środków ERDF kwota 219 459 344 EUR. W ciągu 4 lat zostało złożono ponad 500 wniosków, z których 200 otrzymało dotację ze środków EFRR.

Jiří Daniel
(udostępnione dokumenty Maciej Molak)



in NA CZESKO-POLSKÉM POMEZÍ
NOVACE



Dostáváte do rukou zbrusu nový časopis Inovace na česko-polském pomezí, který vychází v rámci stejnojmenného projektu zaměřeného právě na tuto problematiku. Cílem české i polské redakce je otevřeně informovat o inovacích v podnikatelském prostředí, ale i o přínosech česko-polských projektů podpořených ze strany EU. Tištěná verze časopisu je distribuována v nákladu 8 tisíc výtisků na českou i polskou stranu hranice k podnikatelům, orgánům státní správy i samosprávy, realizátorům projektů a dalším osobám rozvíjejícím česko-polskou spolupráci. Uvítáme tedy nejen Vaše tipy na publicitu, ale i Vaše tipy na další odběratele časopisu. Vycházíme 4x ročně. Uzávěrka příštího čísla je na konci října, 2. číslo vyjde v listopadu.

in NA CZESKO-POLSKIM POGRANICZU
NOWACJE



Trzymasz właśnie zupełnie nową gazetę Innowacja na czesko-polskim przygraniczu, którą wydawano w ramach projektu o tej samej nazwie, poświęconej właśnie tym samym problemom. Celem redakcji czeskiej i polskiej to otwarcie informować o innowacjach w branży przedsiębiorczej, jak również o korzyściach czesko-polskich projektów wspieranych ze strony UE. Drukowana wersja czasopisma zostanie dystrybuowana w nakładzie 8 tysięcy na czeską i polską stronę granicy dla przedsiębiorców, instytucji państwowych i samorządów, realizatorów projektów i innych osób, rozwijających czesko-polską współpracę w przygraniczu. Czekamy więc nie tylko na twoje propozycje dotyczące promocji, ale również twoje typy na dalszych odbiorców czasopisma. Gazeta zostanie wydana 4 razy w roku. Zamknięcie następnego wydania pod koniec października, 2 wydanie ukaże się w listopadzie.

Jiří Daniel, autor projektu



V Prudniku si návštěvníci prohlédli hasičskou techniku, pořízenou z projektu Vytvoření základny příhraniční spolupráce záchranných služeb. / W Prudniku zwiedzający oglądali wyposażenie straży pożarnej, zakupioną z projektu Utworzenie bazy współpracy przygranicznej służb ratowniczych.

Soutěž o nejinspirativnější Projekt

Konkurs na najbardziej inspirujący Projekt



Cílem soutěže, kterou vyhlásil Společný technický sekretariát v březnu 2012, bylo seznámit širokou veřejnost se zajímavými projekty realizovanými v rámci Programu.

Do soutěže byly nominovány projekty, jejichž realizace byla ukončena nejpozději v roce 2011. Projekty byly nominovány pracovníky krajských a maršálkovských úřadů, kteří vybírali nejlepší projekty z těch, které byly realizovány na území daného regionu.

Při výběru projektů byl zohledněn příspěvek projektu k dosažení cílů Programu a rozvoji přeshraničních vazeb, dopad projektu do příhraničí a výjimečnost aktivit, které mohou inspirovat další subjekty k následování.

Celkem bylo nominováno 19 projektů, z nichž veřejnost vybrala prostřednictvím internetového hlasování nejzajímavější projekty. Hlasování bylo ukončeno ke dni 30. 4. 2012 a zúčastnilo se ho celkem 1644 osob.

Společný technický sekretariát děkuje všem, kteří se na soutěži podíleli jak při výběru projektů, tak hlasujícím a autorům zajímavých komentářů.



Účastníci konference se seznámili v Prudniku s realizací projektu Tradiční česko-polská kuchyně v Euroregionu Praděd - Uczestnicy konferencji zapoznali się w Prudniku z realizacją projektu Tradycyjnej czesko-polskiej kuchni w Euroregionu Pradziad

Výsledky hlasování:

1. Odkaz Vincenze Priessnitz v česko - polském příhraničí
2. 11. filmová přehlídka Kino na hranici

3. Čarodějnickou cyklotrasou po česko - polském příhraničí
- 4./5. Podzemí Krkonoš
- 4./5. Řeky rozdělují, řeky spojují - vybudování nástupních míst pro vodáky na Odře a Olši
6. Revitalizace železniční trati Szklarska Poręba - Harrachov
7. Ekologie bez hranic
8. Poznej svého souseda
9. Slezsko bez hranic - rozhledny a vyhlídková místa
10. Vytvoření přeshraničního materiálního základu pro ochranu textilních kulturních tradic Prudniku a Krnova



Vytvoření přeshraničního materiálního základu pro ochranu textilních kulturních tradic Prudniku a Krnova / Utworzenie przygranicznej bazy materialnej służącej ochronie włókienniczych tradycji kulturalnych Prudnika i Krnova



Odkaz Vincenze Priessnitz / Dziedzictwo Vincenza Priessnitza



Celem konkursu, ogłoszonego przez Wspólny Sekretariat Techniczny w marcu 2012, było zapoznanie szerokiej opinii publicznej z interesującymi projektami realizowanymi w ramach Programu.

Do konkursu nominowano projekty, których realizacja została zakończona najpóźniej w 2011 roku. Projekty zostały nominowane przez pracowników urzędów krajskich i urzędów marszałkowskich, którzy wybrali najlepsze projekty spośród tych, jakie były realizowane na terenie danego regionu.

Przy wyborze projektów uwzględniono wkład projektu w osiągnięcie celów Programu i w rozwój więzi transgranicznych, wpływ projektu na pogranicze oraz wyjątkowość działań, które mogą zainspirować inne podmioty do naśladownictwa.

Łącznie nominowano 19 projektów, z których opinia publiczna wybrała w głosowa-



Předání cen za 1. místo v rámci Soutěže o nejinspirativnější projekt. Název projektu: Odkaz Vincenze Priessnitze v česko-polském příhraničí. Cenu převzal zástupce Společnosti Vincenze Priessnitze MUDr. Jaroslav Novotný a starosta obce Glucholazy Edward Szupryczyński / Wręczenie nagrody za 1 miejsce w Konkursie o Najbardziej inspirujący projekt. Tytuł projektu: Dziedzictwo Vincentego Priessnitza na pograniczu polsko-czeskim. Nagrodę odebrał przedstawiciel Towarzystwa Vincentego Priessnitza MUDr. Jaroslav Novotný oraz Burmistrz Gminy Glucholazy, pan Edward Szupryczyński.

niu internetowym najbardziej interesujące projekty. Głosowanie zostało zakończone dnia 30.04.2012, uczestniczyły w nim łącznie 1644 osoby.

Wspólny Sekretariat Techniczny dziękuje wszystkim, którzy uczestniczyli w konkursie i w wyborze projektów, a także głosującym i autorom interesujących komentarzy.

Wyniki głosowania:

1. Dziedzictwo Vincenza Priessnitza na czesko - polskim pograniczu
2. XI przegląd filmowy Kino na granicy

3. Czarodziejską ścieżką rowerową po czesko-polskim pograniczu
- 4./5. Podziemia Karkonoszy
- 4./5. Rzeki dzielą, rzeki łączą – zbudowanie przystani dla wodniaków na Odrze i Olzie
6. Rewitalizacja linii kolejowej Szklarska Poręba - Harrachov
7. Ekologia bez granic
8. Poznaj swojego sąsiada
9. Śląsk bez granic – wieże widokowe i punkty widokowe
10. Utworzenie przygranicznej bazy materialnej służącej ochronie włókienniczych tradycji kulturalnych Prudnika i Krnova



Odkaz Vincenze Priessnitze / Dziedzictwo Vincenza Priessnitza

Sportovní lávka Český Těšín – Cieszyn

SPORTMOST Český Těšín – Cieszyn



Přírozený produkt, nejčerstvější dokončená perla programu přeshraniční spolupráce, praktická i krásná lávka na řece Olši mezi Cieszynem a Českým Těšínem.

Inspirace z francouzského Strasbourgu a německého Kehl. Promyšlené dílo. Lávka se smíšeným provozem pro pěší a cyklisty propojuje stávající CZ a PL nábřeží, parky, aleje, sportoviště, kemping Olza a především umožní komunikační propojení cyklotras (okruh oběma Těšíny). Součástí projektu je rovněž vybudování nástupní rampy z chodníku podél řeky Olše, osvětlení lávky i cyklostezky včetně nezbytných přeložek inženýrských sítí.

Projekt Sportovní lávky tak demonstruje možnosti, které vznikly díky vytvoření Schengenského prostoru a využití dobrých praktik v rámci Evropské unie, tolik o látce mj. tisková zpráva Euroregionu Těšínské Slezko, který řídí výrazná osobnost celého OP ČP Václav Laštůvka.

Dílo je téměř sto metrů dlouhé, 3,5 metru široké a od myšlenky v roce 2008 po jeho realizaci (kolaudace 6/2012) uplynuly pouhé 4 roky.

Jiří Daniel, foto na titulní straně i uvnitř listu Marek Džupin / Zdjęcie na stronie tytułowej i wewnątrz czasopisma Marek Džupin



Produkt naturalny, najświeższa zakończona perla programu współpracy transgranicznej, praktyczny i przepiękny most przez rzekę Olszę pomiędzy Cieszynem i Českim Těšínem.

Inspiracja z francuskiego Strasbourgu i niemieckiego Kehl. Przemysłane dzieło. „Mostek z rozmaitym ruchem jak dla pieszych, tak dla rowerzystów łączy istniejące nabrzeże CZ i PL, parki, aleje, boiska sportowe, kemping Olza i szczególnie umożliwi połączenie komunikacyjne ścieżek rowerowych (okręg przez oby dwa Cieszyny). Częścią projektu to również budowa pomostu wejściowego z chodniku wzdłuż rzeki Olsze, oświetlenie mostka i ścieżki rowerowej, w tym niezbędnych przeniesień sieci inżynierskich.

Projekt SPORTMOSTU tak pokazuje możliwości, które powstały dzięki utworzenia strefy Schengen i wykorzystania dobrej praktyki w ramach Unii Europejskiej“, tyle o mostku, oprócz innego wiadomośc prasowa Euroregionu Těšínské Slezko –Śląsk Cieszyński, który prowadzi znacząca osobliwość całego PO CZP Václav Laštůvka.

Dzieło ma długość prawie stu metrów, jest trzy i pół metra szerokie, a od pomysłu w roku 2008, do jego powstania (06.2012) minęły niespełna cztery lata.



POLSKO-CZESKIE

POLSKO-ČESKÉ

CENTRUM

PRZEDSIĘBIORCZOŚCI

Głównym celem projektu *Wchodzimy na rynek kraju naszego sąsiada* wdrażane w ramach Programu Operacyjnego współpracy transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska oznacza pomoc dla czeskich i polskich przedsiębiorców podczas rozwoju współpracy w przygraniczu czesko-polskim, i to zwłaszcza dzięki prowadzeniu i zapewnieniu kompletnych usług, które pomogą podczas rozwoju współpracy w czesko-polskim przygraniczu i następnie zapoznają studentów szkół zawodowych z systemem edukacji i warunkami zarządzania firmami w sąsiednim kraju.

Projekt realizowano od 1. 4. 2012 do 30. 6. 2015 r. na niżej wymienionych adresach kontaktowych:

Opolska Fundacja Inicjatyw Międzynarodowych

Mateusz Huk

Polsko, Opolskie, Opolski, Chrzastowice,

Suchy Bór, Wrzosowa 15, 46-053

tel: +48 507 450 768

PODNIKÁNÍ

Hlavním cílem projektu *Vstupujeme na trh země souseda* realizovaného v rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Polska republika je pomoc polským a českým podnikatelům při rozvoji spolupráce v česko-polském příhraničí, a to zejména vedením a zajišťováním kompletních služeb, které pomohou v rozvoji spolupráce v česko-polském příhraničí a dále seznámení studentů odborných škol se systémem vzdělávání a podmínkami vedení firem v sousedním státě.

Projekt je realizován od 1. 4. 2012 do 30. 6. 2015 na níže uvedených kontaktních místech:

Bonton, o.s.

Jiří Daniel, Petra Tuzarová

Česká republika,

516 01 Rychnov nad Kněžnou

tel: +420 777 124 775



Cíl 3 / Cel 3
2007-2013



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRAČAMY GRANICE



Podpora podniků na dosah ruky



Podnikatelé, technologická centra, vysoké školy i další instituce mohou využívat rady služeb Krajské hospodářské komory Moravskoslezského kraje. Komora dlouhodobě podporuje podnikatelské subjekty například asistencí při vyhledání zahraničního partnera pro výrobní, obchodní či technologickou spolupráci.

Díky projektu Enterprise Europe Network, který je dotován Evropskou komisí a Ministerstvem průmyslu a obchodu, nabízí ostravská komora navíc několik zcela bezplatných služeb:

- 1) Inzerce v zahraničí
- 2) Odběr elektronického bulletinu nabídek a poptávek zahraničních firem
- 3) Kontakty na zahraniční firmy
- 4) Účast na dvoustranných jednáních firem
- 5) Účast na obchodních misích v zahraničí

Kontakt:

Ing. Eva Šimečková, Projektový manažer / Menadžer projektowy

Krajská hospodářská komora Moravskoslezského kraje

– partner poradenské sítě pro podnikatele / partner sieci doradczej dla przedsiębiorców ENTERPRISE EUROPE NETWORK

Výstavní 2224/8, 709 00 Ostrava – Mariánské Hory

Tel.: +420 597 479 335, E-mail: e.simeckova@khkmsk.cz; EEN@khkmsk.cz

www.khkmsk.cz ■ www.een.cz



Przedsiębiorcy, centra technologiczne, szkoły wyższe oraz inne instytucje mogą korzystać z wielu usług Wojewódzkiej Izby Gospodarczej regionu Morawsko-Śląskiego. Izba od dawna wspiera podmioty gospodarcze, np. dzięki asystencji podczas wyszukiwania partnera zagranicznego do współpracy produkcyjnej, handlowej i technologicznej.

Dzięki projektowi Enterprise Europe Network, który jest dotowany przez Komisję Europejską i Ministerstwo przemysłu i handlu, oferuje izba ostrawska o wiele więcej bezpłatnych usług:

- 1) Ogłoszenia za granicą
- 2) Odbiór biuletynu elektronicznego ofert i zapytań firm zagranicznych
- 3) Kontakty na firmy zagraniczne
- 4) Udział podczas dwustronnych rozmowach firm
- 5) Udział w misjach handlowych za granicą



KRAJSKÁ HOSPODÁŘSKÁ KOMORA
MORAVSKOSLEZSKÉHO KRAJE



O záměru australsko-americké firmy Hutton Energy prozkoumat zásoby a poté těžit břidlicový plyn na úze-

mí Trutnovska, Náchodska a Broumovska se obyvatelé území dozvěděli koncem roku 2011, když Územní pracoviště Ministerstva životního prostředí se sídlem v Hradci Králové stanovilo území pro průzkum. To má rozlohu 77 tis. km² a zahrnuje i oblast Krkonoš a Chráněnou krajinnou oblast Broumovska. I když samotné stanovení průzkumného území ještě nezaručuje těžařům těžbu ani průzkum, starosty dotčených obcí tato zpráva znepokojila, přidaly se i občanské iniciativy a desítky lidí se sešly i na náměstích na protestních akcích.

Pokud nebudete mít zájem, půjdeme pryč

Břidlicový plyn se stal ve Spojených státech během posledních let zdrojem přírodního plynu, jehož význam stále narůstá a zájem o tyto zdroje přírodního plynu se rozšířil i v ostatních částech světa. Podle některých odborníků lze očekávat, že břidlicový plyn uspokojí až polovinu dodávek přírodního plynu v Severní Americe v roce 2020. Nadnárodní firmy chtějí těžit plyn z břidlic na řadě míst i v Česku. V současnosti se hovoří o lokalitách až v pěti krajích.



Starosta Božanova Karel Rejchrt je zásadním odpůrcem těžby břidlicového plynu v CHKO Broumovsko. / Burmistrz Bożanova jest zdecydowanym przeciwnikiem wydobywania gazu łupkowego na Obszarze Chronionego Krajobrazu Ziemi Broumowskiej.

o to ale nebudete mít zájem, půjdeme pryč,

uklidňoval začátkem března David Messina, výkonný ředitel společnosti Hutton Energy, sám ale přiznává, že těžba nebude bez dopadů na životní prostředí. Česku i Evropě by ale mohla otevřít nové energetické možnosti. To však starosty ani bouřící se veřejnost neuklidnilo. Protesty, k nimž se přidaly i občanské iniciativy, vyústily ve snahu zakázat v České republice i samotný průzkum metodou hydraulického štěpení.

argumenty i obavy veřejnosti jsou na místě, zrušil proto dosavadní souhlas s průzkumem a vrátil věc zpět k projednání územnímu pracovišti Ministerstva životního prostředí. To ale starosty ještě dostatečně neuklidnilo, nové správní řízení možná nepovolí průzkum v lokalitě Trutnovsko, může ale přijít kdykoliv jiná nová snaha těžařů, miní starosta Náchoda Jan Birke. Jednoznačný nesouhlas s těžbou i samotným průzkumem by podle něho měl vést k legislativní změně. To uznává i ministr

Břidlicový plyn: hrozba nebo naděje?

Jak probíhá průzkum? Při takzvaném hydraulickém štěpení provedou těžaři až několik kilometrů hluboký vrt, do kterého se pod tlakem vhájí voda s pískem a chemickými přísadami. Z vrtu se pak čerpá unikající břidlicový plyn. To se ale nelíbí ekologům ani obyvatelům dotčených oblastí. „Broumovsko je zásobárna pitné vody pro celý kraj, obáváme se narušení těchto zdrojů“, říká Jiří Škop, místostarosta Police nad Metují, a v rukou drží petici, kterou podepsalo už 50 tisíc lidí. Svůj nesouhlas vyjádřili starostové 60 obcí i při setkání se zástupci těžařů. Společnost Hutton Energy chce v Česku investovat desítky milionů dolarů, jestliže jí bude na území České republiky povolena těžba břidlicového plynu. „Pokud



Starostové: NE

„Průzkum a těžba by se mohly uskutečnit všude, kam je vidět, umíte si představit věže v téhle krajině?“ nemůže věřit nápadu těžit v turistické oblasti starosta malé obce Šonov u polských hranic Vladimír Grusman. „Postaví se těžní věž, která je vysoká 50, 60, někdy 70 metrů a začne se vrtat do hloubek přes 2 kilometry“, popisuje průzkumnou metodu Jiří Malík z koalice občanských iniciativ STOP HF. Podle něj by se narušily podzemní zásobárny pitné vody a celá turistická oblast Teplicko-adršpašských skal by se zničila. Vzniklé škody by pak zapltil každý občan ČR. Záměr povolit průzkum v CHKO Broumovsko nechápu ani starostové obcí, ve kterých se např. v zimě nesmí solit silnice, aby se ochránily podzemní zdroje pitné vody. Své zkušenosti s těžbou mají i obyvatelé Trutnovska a neobměkčila by je ani ani finanční kompenzace od těžařů. „Tato oblast má neblahé zkušenosti s následky těžby černého uhlí,“ upozorňuje starosta Trutnova Ivan Adamec. Deklaraci proti testovacím vrtům nakonec podepsalo na šedesát obcí.

Přijel i ministr

Ministr životního prostředí Tomáš Chalupa po setkání se starosty obcí přímo v regionu Broumovska nakonec připustil, že všechny

životního prostředí Tomáš Chalupa. Zákon o geologických pracích a horní zákon jsou starší než 20 let a často nedávají dostatečnou právní jistotu. „V některé oblasti se třeba povolí průzkum, najde se ložisko, ale z nějakého důvodu – třeba ochrany přírody, či ochrany vodního zdroje a podobně – by se těžba nepovolila. Nechceme Česko vystavit riziku právních sporů a arbitráží,“ říká ministr.

Hlasité NE břidlicovému plynu ze strany obcí a obyvatel dotčených lokalit nakonec, zdá se, vyslyšeli i poslanci kraje. Průzkum břidlicových plynů metodou hydraulického štěpení na území české republiky odmítli nakonec i hejtmané všech krajů na setkání 4. května v Plzni. Předseda Asociace krajů ČR, poslanec a jihomoravský hejtman Michal Hašek (ČSSD) věří jedině v sílu zákona, v nejbližších týdnech proto podá do sněmovny návrh zákona, který by těžbu zakázal.

Boj obcí o zachování území bez těžby ale nekončí, těžaři koncem července doplnili svou žádost ministerstvu životního prostředí a z původního území vymjuli oblast Broumovska a Polické křídové pánve. 25 obcí na Trutnovsku a Náchodsku ale dál čelí hrozbě těžebních věží na jejich území.



O intencji firmy australijsko-amerykańskiej Hutton Energy dotyczące badań zasobów i następnie wydobyciu gazów łupkowych na terytorium regionu Trutnowska, Nachodska i Broumowska dowiedzieli się mieszkańcy pod koniec roku 2011, kiedy Placówka terytorialna Ministerstwa środowiska z siedzibą w Hradcu Králové wyznaczyła terytorium badawcze. Obejmuje ono powierzchnię 77 tys. km² i zawiera również obszar Karkonoszy i Chronionego regionu Broumowska. I nawet kiedy samotne ograniczenie obszaru badawczego jeszcze nie zapewniła dla wydobywców wydobyć lub badania, i kiedy wiadomość o takim zamiarze zaniepokoiła burmistrzów dotkniętych gmin, dołączyły się jeszcze następne inicjatywy mieszkańców oraz dziesiątki ludzi zgromadzili się na placach podczas akcji protestacyjnych.

Jeżeli nie będziecie zainteresowani, to odejdziemy

Gaz łupkowy stał się w Stanach Zjednoczonych w ciągu ostatnich lat źródłem gazu ziemnego, którego znaczenie ciągle rośnie i zainteresowanie o te źródła naturalnego gazu ziemnego rozszerzył się również w pozostałych częściach świata. Według opinii niektórych specjalistów możemy oczekiwać,

my stąd,“ uspokajał na początku marca pan David Messina, Dyrektor produkcyjny spółki Hutton Energy. Sam jednak przyznał, że wydobycie nie odbędzie się bez konsekwencji na środowisko natury. Czechom i Europie mogą być otwarte nowe możliwości energetyczne. To jednak burmistrzów, ani buntującą się publiczność nie uspokoiło. Protesty, do których dołączyły także inicjatywy publiczne, przeszły w dążenie zabronić w Republice Czeskiej nawet samotne badania poprzez metodę rozszczepienia hydraulicznego.

Burmistrzowie: NIE

„Badania i wydobycie może się odbyć wszędzie tam, dokąd widać, czy potraficie sobie wyobrazić wieże w tej krainie?” nie potrafi korzystać z pomysłu w branży turystycznej burmistrz małej gminy Šonov przy granicy polskiej pan Vladimír Grusman. „Zostanie zbudowana wieża wiertnicza, wysoka 50, 60 i czasami 70 metrów i będą rozpoczęte wiercenia do głębokości ponad 2 kilometry”, opisuje metodę badawczą Jiří Malík z koalicji inicjatyw obywatelskich STOP HF. Według jego zdania by doszło do naruszenia podziemnych źródeł wody pitnej i cały obszar turystyczny Teplicko-adršpašských skał by został zniszczony. Szkody, które by powstały, by później zapłacił każdy z obywatel RCZ. Zamiaru wydać zezwolenie

sprzeczności na wydobycie i samotne prace badawcze według niego mogą poprowadzić do zmiany legislacyjnej. To same przypuszcza także minister środowiska pan Tomáš Chalupa. Ustawa o działaniach geologicznych oraz ustawa górnicza są starsze jak 20 lat i często nie dają wystarczającego zabezpieczenia prawnego: **„W niektórych obszarach czasami zostanie wydane zezwolenie na badania, znajdzie się złożę, ale z jakiegoś powodu – na przykład z powodu ochrony natury, lub ochrony źródła wodnego lub podobnie – może zostać na wydobycie wydane zezwolenie. Nie chcemy Czechi wystawić ryzyku sporów prawnych i arbitrażu,**“ mówi minister.

Głośno powiedziane NIE dla gazu łupkowego ze strony gmin i mieszkańców dotkniętych regionów w końcu, jak się wydaje, słyszeli także województwa. Badania gazów łupkowych metodą rozszczepienia na terytorium Republiki Czeskiej odmówili w końcu także marszałkowie wszystkich regionów podczas spotkania w dniu 4 maja w Plzni. Przewodniczący Asocjacji regionów RCZ, poseł i marszałek regionu południowych Moraw Michal Hašek (CZSSD) jest przekonany tylko w moc prawa, dlatego w najbliższych tygodniach poda do sejmu propozycję ustawy, która by wydobycie zabroniła.

Gaz łupkowy: groźba czy nadzieja?

że gaz łupkowy zaspokoi nawet połowę dostaw gazu naturalnego w Ameryce Północnej w roku 2020. Ponadpaństwowe firmy chcą wydobywać gaz z łupku także w wielu miejscach w Czechach. Obecnie rozmawiano o miejscach aż w pięciu regionach.

Jak odbywają się badania? Podczas tak zwanego rozszczepienia hydraulicznego wykonają wydobywcy nawet kilka kilometrów głęboki otwór wiertniczy, do którego pod ciśnieniem napędzają wodę z piaskiem oraz dodatkami chemicznymi. Z odwiertu potem pompowano uwalniający się gaz łupkowy. Taki sposób się jednak nie podoba ekologom, ani mieszkańcom dotkniętych regionów. „Broumowsko to jest źródło zaopatrzenia wody pitnej dla całego regionu, i obawiamy się, że dojdzie do zakłócenia tych źródeł”, mówi Jiří Škop, Wiceburmistrz miasteczka Police nad Metují, i w rękę trzyma petycję, którą już podpisało 50 tysięcy ludzi. Swój sprzeciw wyrazili burmistrzowie z 60 gmin podczas spotkania z przedstawicielami firm wydobywczych. Spółka Hutton Energy chce w Czechach zainwestować dziesiątki milionów dolarów, jeżeli zostanie wydano zezwolenie na wydobycie gazu łupkowego na terytorium Republiki Czeskiej. **„Jednak, kiedy nie będziecie zainteresowani wydobyciem gazu, odejdzie-**

na badanie w CHKO Broumowsko, nie rozumieją ani burmistrzowie gmin, w których zabroniono na przykład w okresie zimowym sypać drogi solą, by ochronić podziemne źródła wody pitnej. Swoje doświadczenia z wydobyciem mają także mieszkańcy Trutnowska i nie ułagodziły ich nawet kompensaty finansowe od wydobywców. „Ten obszar ma fatalne doświadczenia skutków z wydobycia węgla kamiennego” uprzedza burmistrz Trutnowa pan Ivan Adamec. Deklarację przeciw odwiertom próbnym w końcu podpisało na około sześćdziesięciu gmin.

Przyjechał nawet minister

Minister środowiska Tomáš Chalupa po spotkaniu z burmistrzami gmin bezpośrednio w regionie Broumowska w końcu przyznał, że wszystkie argumenty oraz obawy publiczności są na miejscu, i z tego powodu uchylił dotychczasową wydaną zgodę na badania i całą sprawę oddał z powrotem do omówienia terytorialnej placówki Ministerstwa środowiska. To jednak jeszcze nie uspokoił obecnych burmistrzów, nowe postępowanie administracyjne może nie pozwoli badania w obszarze Trutnowskim, jednak może kiedykolwiek przyjąć nowe uświelenie wydobywców, domyśla się burmistrz miasta Nachod pan Jan Birke. Jednoznaczne wydanie

Walka gmin o utrzymanie terytorium bez wydobywania jednak jeszcze nie kończy, poszukiwacze pod koniec lipca uzupełnili swój wniosek na Ministerstwo środowiska i z poprzedniego terytorium usunęli obszar Broumowsko i Zagłębie kredowe Policko. 25 gmin w regionie Trutnowskim i Nachodskim nadal stawiają się przeciw groźbie wieży wiertniczych na ich terenie.

Jiřina Muřiková



Starosta obce Šonov Vladimír Grusman / Wójt Gminy Šonov Vladimír Grusman

Ze světa pl

Ze świata sztucznych



TVAR výrobní družstvo Pardubice bylo založeno v roce 1945, avšak tradice firmy sahá až do roku 1919.

Za dobu svého trvání se stalo jedním z nejvýznamnějších zpracovatelů plastů v České republice.

V současné době vyrábí pro tuzemské a zahraniční trhy široký sortiment kvalitních výrobků z termoplastů a laminátů, který je vhodně doplňován i dalšími technologiemi. Svým obchodním partnerům je schopno poskytnout dokonalý zákaznický servis počínaje vývojem, návrhem designu, konstrukcí na CAD/CAM systémech, po výrobu nástroje, jeho odzkoušení a ověření, zhotovení nulté série včetně vstřikování výrobků, jejich dekorace potisky a vlastní dopravy výrobků do sídla zákazníka.

Co že to ve TVARu vyrábějí?

Výrobní sortiment obsahuje přes 300 druhů výrobků, rozdělených do 4 základních okruhů, které tvoří plastové obaly, spotřební zboží, technické vylisky a laminace. S výrobky jako jsou obaly na kosmetické krémy, krabičky na šperky a hodinky, široká řada plastových potřeb pro domácnost, různé plastové dózy na svačiny, šejkry pro sportovce, výrobky pro děti, výrobky na promotion akce, rybářské potřeby z laminátů, ale třeba i ochranné přílby se již 67 let denně setkávají zákazníci nejen v tuzemsku, ale i na zahraničních trzích, kam směřuje 68 % vlastní výroby. Za návrh a zhotovení plastových obalů na kosmetiku a šperky obdrželo družstvo již po dvakrát prestižní ocenění Obal roku a v roce 2011 se se svými výsledky již potřetí zařadilo mezi 100 nejlepších firem České republiky. Sortiment výrobního družstva TVAR Pardubice se v souvislosti s požadavky trhu neustále rozšiřuje, mění a inovuje.

Naši průvodkyně firmou, paní Ing. Milady Cyrusové, jsem se zeptal:

Zajímají nás inovace výrobků. Můžete popsat způsob a přínos vaší výrobkové a materiálové inovace?

Výrobová inovace spočívá především v tom, že družstvo se s cílem stále dokonalějšího uspokojování potřeb a přání zákazníků snaží neustále inovovat svou výrobovou řadu tím, že na trh uvádí další nové výrobky v moderních elegantních designech a barevných provedeních odpovídajících současným módním trendům. Pokud se týká materiálové inovace, družstvo postupně přešlo na používání nových materiálů s vyšší užitnou hodnotou, ale nižší cenou, které lépe uspokojí stále náročnější požadavky trhu. Jedná se zejména o materiály, které umožňují použití výrobků v mikrovlnné troubě nebo v myčce na nádobí a splňují tak požadavky na snadnou hygienickou údržbu. Použitý materiál umožňuje vysokou variabilitu barevných kombinací s možností potisků. Výrobky jsou nerozbitné a vzhledem k menší toušce stěny a tudíž jejich nižší hmotnosti dochází i k významné úspoře přepravních nákladů. Samozřejmostí je zdravotní nezávadnost používaných materiálů a jejich recyklovatelnost, což výrazně šetří životní prostředí.



TVAR spółdzielnia produkcyjna Pardubice powstała w 1945 roku, jednak tradycja firmy sięga aż do roku

1919. W czasie swojego istnienia stała się jedną z bardzo znaczących przetwórców tworzywa w Republice Czeskiej.

Obecnie produkuje na rynek krajowy i zagraniczny szeroki asortyment produktůw

z tworzywa i laminatůw o wysokiej jakości, który odpowiednio i systematycznie uzupełniano o następnę technologie. Swoim partnerem handlowym jest skłonna zaferować doskonały serwis klienta, począwszy od rozwoju, projektůw designu, konstrukcji na systemach CAD/CAM, przez produkcję narzędzi, ich testowania i sprawdzania, wykonania zerowej serii łącznie z wytryskiem produktůw, ich dekoracji dzięki naklejek i własnego transportu produktůw do siedziby klienta.

Co właściwie produkuje się w firmie TVAR?

Asortyment produkcyjny obejmuje więcej jak 300 rodzajůw produktůw, podzielonych do 4 podstawowych kategorii, tworzących opakowania plastikowe, produkty codziennego użytku, wypraski techniczne oraz laminacje. Produkty takie, jak opakowania do kremůw kosmetycznych, pudełeczka na biżuterię i zegarki, szeroka gama wyrobůw z tworzyw dla gospodarstwa domowego, różne pojemniki plastikowe na przekąski, šejkery dla sportowcůw, produkty dla dzieci, promocyjne prezenty, sprzęt wędkarski z laminatu, jak również kaski ochronne spotykają się z nimi klienci już 67 lat i trafiają one nie tylko do kraju, ale także na rynki zagraniczne, dokąd odchodzi 68 % własnej produkcji. Za projekt i wykonanie opakowań plastikowych na kosmetykę i biżuterię otrzymała spółdzielnia produkcyjna już dwa razy prestiżowię nagrodę Opakowanie roku i w roku 2011 wraz ze swoimi wynikami zaklasyfikowała się po raz trzeci pomiędzy 100 najlepszych firm Republiki Czeskiej. Asortyment spółdzielni produkcyjnej

astu

h tworzyw

TVAR Pardubice w związku z wymogami rynku stale wzrasta, rozszerza się, zmienia się i przechodzi przez innowację. Zapytałem naszą przewodniczkę w firmie, panią inż. Miladę Cyrusową:

Jesteśmy zainteresowani innowacją produktów. Czy może nam Pani opisać sposób i korzyści z waszej innowacji produkcyjnej i materiałowej?

Innowacja produkcyjna polega zwłaszcza w tym, że spółdzielnia z celem stale więcej udoskonalonego zaspakajania potrzeb i życzeń klientów ciągle stara się o innowację swojej gamy produktów tak, że wprowadza na rynek następne nowe produkty w nowoczesnych eleganckich designach i kolorowych wzorach, odpowiadających aktualnym trendom mody. Co dotyczy innowacji materiałów, spółdzielnia pracy systematycznie przechodzi na stosowanie nowych materiałów o wyższej wartości użytkowania, ale o niższych cenach, które lepiej zadowolą stale więcej wymagające wymogi na rynku. Chodzi tutaj zwłaszcza o materiały, umożliwiające zastosowanie produktów w mikrofalówce lub w zmywarce naczyń i spełniają one tak wymagania na łatwą konserwację. Zastosowany materiał umożliwia wysoką zmienność kombinacji kolorystycznych z możliwością naklejek. Produkty są wytrzymałe i ze względu na niższe grubości ścian, więc są o lekkiej wadze, dlatego też dochodzi do znaczącej oszczędności kosztów transportu. Oczywiście jest zastosowana niezawodność zdrowotna zastosowanych materiałów oraz ich recykling, co znacznie oszczędza środowisko.

Jiří Daniel

BZUK FILM 2012



13. října 2012 – Sporthotel Dlouhá Ves u Rychnova nad Kněžnou - jediný filmový festival modelářů v ČR – letos již 9. ročník.

Historie filmových festivalů modelářů se začala psát v roce 2004, kdy se v Dlouhé Vsi, malé vesnici u Rychnova nad Kněžnou poprvé sešli modeláři u filmového plátna.

Snaha zprostředkovat modelářům hlubší zážitky a detaily z různých modelářských činností je důvodem konání festivalu. Široké veřejnosti představuje výkony modelářů jinak než na statických výstavách a předváděcích akcích.

Filmaři amatéři pomáhají modelářům kultivovat jejich filmařské projevy od roku 2009. Naopak od modelářů získávají nové náměty a nacházejí nové možnosti práce s kamerou.

Internetová videa mají určitě svoje kouzlo, ale společný prožitek při sledování dokumentu či reportáže na velkém plátně a s kvalitním zvukem nenahradí.

RCTV neboli první internetová televize pro modeláře je předstupněm k profesionálnímu zpracování modelářské tematiky. V ryze českém podání začala fungovat v roce 2011 a je hodně akční. V pátém dílu se objevila reportáž z loňského Bzuk filmu. Více www.rctv.cz

Jaký bude 9. ročník?

Uzávěrka přihlášek je jako obvykle do 23. září 2012. Vaše filmy s modelářskou tematikou přijímáme na adrese BZUK team, Šafaříkova 383, 517 54 Vamberk. Pozor nová mailová adresa je info@bzuk.cz. Nejlepší filmy oceníme. Navíc i letos hledáme 5 modelářů desetiletí Euroregionu Glacensis. Vaše nominace zasílejte na výše uvedený kontakt nebo adresu. Více informací na www.bzuk.cz.



13 października 2012 roku – Sporthotel Dlouhá Ves u Rychnova nad Kněžnou - jedyny festiwal filmowy modelarzy w RCZ – w tym roku już dziewiąty rocznik.

Historię festiwalu filmowego modelarzy rozpoczęto w 2004 roku, kiedy w miejscowości Dlouhá Ves, małej wiosce pod Rychnowem nad Kněžnou, spotkali się po raz pierwszy modelarze przy dużym filmowym ekranie.

Inwencje udostępnić modelarzom o trochę więcej głębokie przeżycia i szczegóły z różnych czynności modelarskich było powodem zorganizowania festiwalu. Dla szerokiej publiczności przedstawiono czynności modelarzy w inny sposób, niż podczas tradycyjnych wystaw i pokazów.

Filmowcy amatorzy pomagają modelarzom lepiej zaprojektować ich wyobraźnię filmowe już od 2009 roku. Na odwrót potem od modelarzy pozyskują nowe tematy i odnajdują nowe możliwości jak pracować z kamerą.

Wideo internetowe na pewno posiadają swój urok, ale wspólne przeżycie podczas oglądania dokumentu lub reportażu na dużym ekranie i dźwiękiem o dobrej jakości, nic nie zastąpi. RCTV czy też pierwsza telewizja internetowa dla modelarzy jest pierwszym stopniem do profesjonalnego opracowania tematu modelarskiego. W czysto czeskim wyobrażeniu rozpoczęła działać w 2011 roku i stała się bardzo akcyjną. W piątej części pojawiła się reportaż z ubiegłorocznego Bzuk filmu. Więcej na www.rctv.cz

Jaki będzie 9 rocznik?

Termin składania wniosków jest jak zwykle do 23 września 2012 r. Państwa filmy z tematem modelarskim przyjmujemy na adres BZUK team, Šafaříkova 383, 517 54 Vamberk, RCZ. Uwaga: mowy adres emailowy info@bzuk.cz. Najlepsze filmy otrzymają nagrodę. Oprócz tego także w tym roku poszukujemy 5 modelarzy dziesięciolecia Euroregionu Glacensis. Państwa nominacje prosimy przysyłać na wyżej wymieniony kontakt lub adres. Więcej informacji na www.bzuk.cz.



Inteligentny budynek Centrum Technologii Energetycznych. Na 1200 metrach kwadratowych podzielonych na różne „strefy klimatyczne” odbywa się weryfikacja i testowanie technologii. / Inteligentní budova Centrum energetických technologií. Na 1200 metrech čtverečních, rozdělených na různá „klimatická pásma” probíhá verifikace a testování technologií. ♦ Foto užyczone przez SWP / Foto propůjčené přes SWP

Centrum Technolo



Śladami innowacji, czyli skąd się wzięło Centrum Technologii Energetycznych. Zaczęło się od pomocy przedsiębiorcom. Potem była myśl, że wiele z nich, choć skupione są wokół podobnych branż, działa w rozproszeniu, gdy tymczasem współdziałając mogłyby stworzyć innowacyjny produkt i wokół niego skupić swoją działalność.

Właśnie podejście produktowe było punktem wyjścia do powstania w Świdnicy Centrum Technologii Energetycznych – inteligentnego budynku, w którym testowane są technologie potrzebne do budowy domu energooszczędnego. I to jest ten produkt, nad którym obecnie w CTE pracują specjaliści skupieni wokół branży budowlanej.

Budynek CET z funduszy unijnych

– Możemy dziś kupić pralkę energooszczędną, wybrać na przykład klasę AA+ zamiast klasy A, ale nie możemy kupić domu energooszczędnego – mówi Krzysztof Brzozowski, prezes Stowarzyszenia Wolna Przedsiębiorczość, które dzięki funduszom unijnym zbudowało CTE. – A to jest coś, co jest przyszłością budownic-

twą. Jednak żeby produkt można było zaoferować klientom, należy mieć pewność, że technologie, w jakich został wykonany, rzeczywiście dają oszczędności ciepła w zakresie, jakiego dotychczas na rynku nie było.

Właśnie po to między innymi, by sprawdzić w praktyce wszelkie oferowane na rynku odnawialne źródła energii powstał budynek CTE. Na 1200 metrach kwadratowych podzielonych na różne „strefy klimatyczne” odbywa się weryfikacja i testowanie technologii. Wyniki tych badań, gromadzone dzięki 40 km przewodów i analizowane komputerowo następnie mają być prezentowane, tak aby inwestorzy mogli świadomie wybierać całościowe rozwiązania energetyczne. – **Sprawdzamy tu jedenaście różnych technologii dostarczania ciepła i energii – mówi Krzysztof Brzozowski.** – Sprawdzamy, bo nie mamy pewności, czy one działają właśnie tak, jak mówią producenci.

Nowoczesny budynek - miejsce koordynacji

CTE to jeden z najnowocześniejszych budynków w Polsce, kryjący w sobie instalacje oparte o kolektory słoneczne, powietrzne i głębinowe pompy ciepła z pionierską metodą regeneracji dolnego źródła, specjalnie

wykonany elektroniczny system zarządzania budynkiem, agregat wody lodowej, nowoczesna klimatyzacja oparta na freecoolingu, inteligentny system pozyskiwania, akumulowania, przekazywania i odzyskiwania ciepła.

Centrum nie tylko testuje to, co już wdrożono i jest z powodzeniem stosowane, ale też ma przyczynić się do rozwoju zupełnie nowych technologii w najistotniejszych obszarach efektywności energetycznej, przede wszystkim w budownictwie, przemyśle i środkach transportu. Co ważne, CTE to nie tylko budynek doświadczalny, ale także miejsce koordynacji działań specjalistów z branż okołobudowlanych – projektantów, budowlanców, instalatorów itd., którzy stale się szkolą, aby w efekcie stworzyć produkt, wokół którego są skupieni w ramach centrum. Wszystko odbywa się w systemie zdalnym, bo biorących udział w projekcie na co dzień dzielą dziesiątki i setki kilometrów. Aby to było możliwe, stworzono bardzo nowe narzędzie do projektowania domów.

Czeka nas marketing

Kiedy produkt, a więc gotowy energooszczędny dom powstanie, trzeba będzie go sprzedać. – Czeka nas masa pracy marketingowej – mówi Krzysztof Brzozowski. Ale



Obok CTE powstało także, połączone z nim, Centrum Transferu Technologii – miejsce, które odpowiada za wdrożenie nowych technologii, by mogły zaistnieć na rynku. / Vedle CET vzniklo také místo, spojené s Centrem transferu technologie, které je zodpovědné za zavedení nových technologií proto, aby se mohly objevit na trhu. • Foto Wiktor Bąkiewicz

CTE już się do tego przygotowuje tworząc portal „Domy Czystej Energii”, który będzie służył promocji, komercjalizacji i sprzedaży wypracowanych przez interdyscyplinarny zespół projektów zawierających kompleksowe

ve Świdnici – inteligentní budovy, kde budou testovány technologie, nezbytné pro stavbu nízkoenergetických domů, tj. produktu, nad kterým v současné době pracují v CET odborníci, zaměřeni na stavební obory.

protože si nejsme jisti, zda fungují právě tak, jak to tvrdí výrobci.“

Moderní stavba - místo koordinace

CET je jedním z nejmodernějších staveb v Polsku, skrývajících v sobě instalace, opírající se o sluneční kolektory, větrná a hlubinná tepelná čerpadla s pionýrskou metodou regenerace spodních zdrojů, speciálně vyrobený elektronický systém ovládání budovy, agregát studené vody, moderní klimatizaci, opřenu o freecooling, inteligentní systém získávání, kumulování, předávání a zpětného získávání tepla.

Centrum nejen zkouší to, co je již úspěšně zavedeno v praxi, ale má se také přičinit o rozvoj úplně nových technologií v nejdůležitějších oblastech energetické efektivity, především ve stavebnictví, průmyslu a v dopravních prostředcích. A co je ještě důležité, CET znamená nejen zkušební budovu, ale také místo koordinace činností odborníků ze stavebních oborů, z oborů projektantů, stavařů, instalatérů atd., kteří se stále vzdělávají, aby vytvořili produkt, kolem něhož se v rámci centra sdružují. Vše probíhá v sys-

gii Energetycznych

i wzorcowe rozwiązania całych systemów energetycznych dla domu i budynku wraz z doborem urządzeń i instalacji.

Wirtualnym obliczem CTE jest platforma internetowa o tej samej nazwie – miejsce, którego grupą docelową są indywidualni inwestorzy zainteresowani czystymi technologiami oraz wykorzystaniem odnawialnych źródeł energii na poziomie gospodarstwa domowego (projekt domu energooszczędneho, ekologiczny środek transportu), dzielnicy czy osiedla. Platforma internetowa CTE jest w fazie realizacji.



Po stopách inovace, tedy odkud se vzalo Centrum energetických technologií. Začalo to vlastně tím, jak pomoci podnikatelům. Poté vznikla myšlenka související s faktem, že mnoho z nich, přestože působí v podobných oborech, podnikají rozděleně a přitom by mohli společně vytvořit inovační produkt a kolem něho soustředit své aktivity.

Právě výrobní přístup byl výchozím bodem ke vzniku Centra energetických technologií

Budova CET z unijních fondů

„Dnes si můžeme koupit nízkoenergetickou pračku, vybrat si v klidu třídu AA+ místo třídy A, ale nemůžeme si koupit nízkoenergetický dům,“ říká Krzysztof Brzozowski, předseda sdružení Volné podnikání (Stowarzyszenie Wolna Przedsiębiorczość), které díky unijním fondům postavilo CET. A to je něco, co je budoucností stavebnictví. Jenže aby se mohl nabídnout tento produkt zákazníkům, je třeba získat jistotu, že technologie, v kterých byl vyroben, skutečně přinášejí úsporu tepla v rozsahu, který se doposud na trhu nevyskytoval.

Právě proto bylo mimo jiné nutno ověřit v praxi veškeré obnovitelné zdroje energie, nabízené na trhu a postavit budovu CET. Na 1200 metrech čtverečních, rozdělených na různá „klimatická pásma“ probíhá verifikace a testování technologií. Výsledky z těchto testování, shromažďované díky 40 km kabelů, které jsou počítačově analyzovány, mají být následně prezentovány takovým způsobem, aby si investoři mohli s čistým svědomím vybrat celkové energetické řešení. „Ověřujeme zde jedenáct různých technologií dodávky tepla a energie,“ říká Krzysztof Brzozowski a dodává: „Prověřujeme,

tému dálkové spolupráce, neboť ty, kteří se mohou účastnit projektu každý den, dělí desítky, ale i stovky kilometrů. Aby to bylo v praxi možné, byl vyhotoven nový nástroj pro projektování domů.

Čeká nás marketing

Pokud vznikne hotový energetický úsporný dům, bude zapotřebí ho také prodat. „Čeká nás spousta marketingové práce,“ říká Krzysztof Brzozowski. Ale CET se k tomu účelu připravuje a vytvořil portál „Domy čisté energie,“ který bude sloužit k propagaci, komercializaci a prodeji v rámci interdisciplinárního kompletu zpracovaných projektů, obsahujících úplně a vzorové řešení celých energetických systémů pro domy a budovy včetně výběru zařízení a instalace.

Virtuální podobou CET je internetová platforma stejně pojmenovaná – místo, jejichž cílovou skupinu budou tvořit individuální investoři, kteří mají zájem o čistou technologii a také o možnost využití obnovitelných zdrojů energie na úrovni domácí spotřeby (projekt nízkoenergetického domu, ekologický dopravní prostředek), městské čtvrtě nebo sídliště. Internetová platforma CET je již ve fázi realizace.

Anita Odachowska-Mazurek



Věda, v

Nauka,



Průmyslový a ekonomický rozvoj stále více vyžaduje propojení vědy s praktickými potřebami společnosti. Nejúspěšnější oblasti podnikání se odklánějí od hrubých produktů a velkých objemů, ale jsou založeny na výsledcích výzkumu a specializovaných produktech s vysokou přidanou hodnotou. Výroba takto specializovaných a velmi žádaných produktů, které převyšují konkurenci, vyžaduje vědecký potenciál a mezioborovou spolupráci. Při jednání s náměstkem hejtmána Helmutem Dohnálkem jsme se dozvěděli, že o možnostech propojení lékařského výzkumu s průmyslem v Královéhradeckém kraji v Bruselu přednášel prof. MUDr. Zdeněk Zadák z Fakultní nemocnice v Hradci Králové a doporučil nám to jako námět pro náš časopis. Společně jsme s panem náměstkem hejtmána Dohnálkem navštívili prof. MUDr. Zdeňka Zadáka a požádali ho o rozhovor.

Můžete nám pane profesore přiblížit oblast, ve které pracujete?

Jsem internista, který se vždy nejvíce zabýval intenzivní péčí o kritické pacienty a v poslední době i výživou u nemocných se

listimu. Odtud je blízko i k léčbě dalších nemocí jako je diabetes, obezita, poruchy metabolismu tuků a z toho vyplývajících onemocnění srdce a cév a k poruchám výživy obecně.

Vaše knihovna je plná Vašich publikací, jste členem redakčních rad mnoha odborných lékařských časopisů doma i v zahraničí a jste všeobecně uznávanou autoritou. Které ze svých publikací si ceníte nejvíce?

Výsledky mé práce se nezakládají na jedné nebo dvou významných publikacích. Jde vždy o soubor většího počtu prací na určité téma. Jednu práci však bych přece zdůraznil, je to knížka „Výživa v intenzivní péči“, která byla oceněna několika významnými cenami a na žádost čtenářů doznala i opakovaného rozšířeného vydání.

Některé výsledky Vaší práce byly patentovány a vyrábějí se.

K výzkumu v medicíně patří i praktický přínos pro nemocné. Výsledky našeho výzkumu se dělí do dvou skupin. Jedna skupina se týká vysoce specializované umělé výživy podávané do žíly. Tyto farmaceutické přípravky se v minulosti velmi osvědčily a jsou vyráběny v Rakousku a v Německu. Druhá skupina výrobků jsou produkty pro zvláštní

i dospělé trpící nemocí celiakii je náš návrh dietních produktů neobsahující lepek – bezglutenová výživa.

Jaké vidíte možnosti spolupráce mezi lékařským výzkumem a průmyslovým využitím ve východočeském regionu?

V našem regionu je mnohaletá významná tradice v zemědělství a potravinářství. To přímo nabízí vývoj tzv. „funkčních potravin“, které jsou určeny k snížení rizika civilizačních onemocnění (diabetes, obezita, nádory, srdeční choroby). Je velmi reálné oživit tuto oblast, dále využít důležité a cenné látky z přírodních, například rostlinných zdrojů pro farmaceutický a potravinářský průmysl i s možností exportu, dát na základě vědeckých poznatků náměty pro úspěšné lokální podnikání v průmyslu a zemědělství. Z poslední doby je takovým příkladem začínající spolupráce s Výzkumným ovocnářským a šlechtitelským ústavem v Holovousech. Pan náměstek hejtmána Dohnáleka mne při jednom zasedání Rady kraje pro výzkum vývoj a inovace seznámil s vedením tohoto ústavu Ing. Ludvíkem a Ing. Váchou a dohodli jsme se na konkrétní spolupráci, jak využít různé typy ovoce a jeho složky pro lékařské účely. Vedení ústavu pověřilo pro tuto spolupráci Ing. Františka Papršteina CSc.,

Věda, výzkum a inovace by měly být prioritami kraje.

Helmut Dohnálek, náměstek hejtmána Královéhradeckého kraje

zhoubnými nádory. Tento typ nemocných často vyžaduje umělou výživu podávanou do žíly a s tím souvisí i nutnost zvládat obecné problémy výživy a látkové přeměny – metabo-

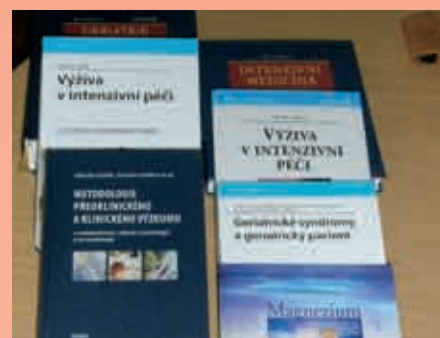
výživu určené pro zlepšení kvality života, snižující nebezpečí vzniku zhoubných nádorů a snižující riziko srdečních a cévních onemocnění. Životně důležité pro děti

a okamžitě jsme si porozuměli. Typickým příkladem je selekce plodů, které jsou vhodným zdrojem rozpustné vlákniny snižující riziko rakoviny tlustého střeva a konečníku. Dále plody, ze kterých se dá získávat látka snižující vstřebání tuků ze střeva. To je velmi významné v předcházení a v léčbě obezity, diabetu a tím srdečních a cévních onemocnění. Konečně v některých netradičních rostlinných zdrojích jsou nalézány látky působící proti nebezpečným virovým infekcím. Na tomto příkladu vidíme mnoho možností, jak pomoci ze strany lékařského výzkumu při rozvoji místního zemědělství a průmyslu. V některých případech to ovšem znamená přechod na netradiční rostlinné i živočišné zdroje, zavedení pokročilých technologií, ale je to cesta k prosperitě. Další možností je rozvoj naší spolupráce s příhraniční oblastí v Polsku, kde jsme též udělali s pomocí Krajského úřadu první kroky, ale o tom snad někdy příště.

tworami. Ten rodzaj chorych często wymaga sztuczne odżywienie dożylnie, i w związku z tym związana jest konieczność pokonania ogólnych problemów z odżywieniem i przemianą materii – metabolizmu. Stąd jest jeszcze bliżej do leczenia innych chorób, takich jak cukrzyca, otyłość, zaburzenia metabolizmu tłuszczu i od tego wynikających chorób serca i układu krążenia oraz zaburzeń wyżywienia w ogóle.

Pana biblioteka jest pełna Pańskich publikacji, jest Pan członkiem rad redakcyjnych wielu czasopism medycznych w kraju i za granicą i powszechnie uznawanym autorytetem. Które ze swoich publikacji ocenia Pan najczęściej?

Wyniki mojej pracy nie opierają się o jedną czy dwie najważniejsze publikacje. Zawsze chodzi o zbiór kilka dzieł na konkretny temat. Jedno dzieło chciałbym jednak podkreślić, i to książkę „Wyżywienie w opiece intensywnej“, która otrzymała kilka nagród



czej. Oferuje ona bezpośrednio rozwój tzw. „żywności funkcjonalnej“, które mają zmniejszyć ryzyko wystąpienia chorób cywilizacyjnych (cukrzyca, otyłość, nowotwory, choroby serca). Uważamy za bardzo realne rewitalizować tę branżę, jak również wykorzystać ważne i cenne substancje z naturalnych źródeł, na przykład z źródeł roślinnych dla przemysłu farmaceutycznego i spożywczego, również z możliwością eksportu, jak też przyjętych pomysłów na podstawie wiedzy naukowej dla danego biznesu w przemyśle i rolnictwie. Ostatnim przykładem to początkująca współpraca z Instytucją badawczą owoców i nasion oraz Instytucją w Holowousach. Pan sekretarz hetmana Dohnálek zapoznał mnie podczas jednej sesji Rady województwa dla badań rozwoju i innowacji z kierownictwem tej instytucji, z panem inż. Ludvíkiem a inż. Váchou i wspólnie uzgodniliśmy konkretną współpracę, dotyczącą zapytania jak korzystać z różnych typów owoce i jego składników w celach medycznym. Kierownictwo instytucji powierzyło tę współpracę inż. Františka Papršteina CSC., i od razu doszło do porozumienia. Typowym przykładem jest selekcja owoców, które są odpowiednim źródłem błonnika rozpuszczalnego, zmniejszającego ryzyko zachorowania na raka jelita grubego i odybnyicy. Ponadto owoce, z których można uzyskać substancje, obniżające wchłanianie tłuszczu z jelit. Jest to bardzo ważne w zapobieganiu i w leczeniu otyłości, cukrzycy i również tak chorób serca i układu krążenia. Wreszcie w niektórych nietradycyjnych źródłach substancji roślinnych znajdują się

ýzkum a inovace

badania i innowacje



Rozwój przemysłowy i ekonomiczny coraz więcej wymaga połączenie nauki z praktycznymi potrzebami społeczeństwa. Najbardziej udane branże biznesu oddalają się od produktów surowych i o dużych pojemnościach, ale oparte są o wyniki badań i produkty specjalistyczne z wysoką dodaną wartością. Produkcja tak specjalistycznych i bardzo pożądaných produktów, które przekraczają konkurencję, wymaga potencjału naukowego oraz współpracę międzybranżową. Podczas rozmów z sekretarzem hetmana Helmutem Dohnálkiem dowiedzieliśmy się, że o możliwościach połączenia badań w zakresie medycyny i przemysłu w regionie Kralowehradeckim miał w Brukseli wykład prof. MUDr. Zdeněk Zadák z Szpitala fakultetowego z Hradec Králové i polecił nam ten temat jako artykuł do naszej gazety. Wspólnie z Panem sekretarzem hetmana Dohnálkiem odwiedził profesora MUDr. Zdeňka Zadáka i poprosił go o rozmowę.

Czy nam może Pan profesor przybliżyć branżę, w której Pan pracuje?

Jestem internistą, który zawsze zajmował się najczęściej opieką intensywną u krytycznych przypadków pacjentów i ostatnio również wyżywieniem u chorych z złośliwymi nowo-

i na prośbę czytelników doczekała się pełnownego rozszerzonego wydania.

Niektóre wyniki Pana pracy zostały opatentowane i są produkowane.

Pomiędzy badania w medycynie należą także praktyczne korzyści dla chorych. Wyniki naszych badań podzielono do dwóch grup. Jedna grupa odnosi się do wysoko specjalizowanego sztucznego odżywienia, podawanego dożylnie. Te preparaty farmaceutyczne się w przeszłości bardzo sprawdziły i są produkowane

Nauka, badania naukowe i innowacje powinny być priorytety dla regionu. Helmut Dohnalek, zastępca gubernatora regionu Hradec Králové

w Austrii i w Niemczech. Drugą grupą produktów są wyroby dla ulepszenia jakości stylu życia, obniżające ryzyko zachorowania na raka i zmniejszenia ryzyka chorób serca i układu krążenia. Ważne dla życia dzieci i dorosłych, cierpiących chorobą na celiakię jest nasza propozycja produktów dietetycznych nie zawierających gluten – dieta bezglutenowa.

Jak Pan widzi możliwości współpracy pomiędzy badaniami lekarskimi i zastosowaniem przemysłowym w regionie wschodnio czeskim?

W naszym regionie istnieje długoletnia ważna tradycja w rolnictwie i w branży spoży-

substancje, działające przeciw szkodliwym i niebezpiecznym infekcjom wirusowym. W tym przykładzie widzimy wiele możliwości, jak pomóc ze strony badań medycznych podczas rozwoju lokalnego rolnictwa i przemysłu. W niektórych przypadkach to owszem oznacza przejście do nietradycyjnych źródeł roślinnych i zwierzęcych, wprowadzenie zaawansowanych technologii, ale jest to droga do pomyślnego rozwoju. Inną opcją to rozwój naszej współpracy z regionem przygranicznym w Polsce, gdzie odbyły się pierwsze kontakty za pośrednictwem Urzędu Wojewódzkiego, ale o tym więcej może za innym razem.

Jiří Daniel



Uroczystość wbicia pierwszej łopaty pod budowę Dolnośląskiego Parku Innowacji i Nauki / Slavnostní zahájení prací na stavbě Dolnoslezského parku inovace a vědy ♦ Foto zdroj / Foto zdroj: www.dpin.pl

wojowe-wdrożeniowe lekkie (420 m²) i dwie hale specjalizowane (2380 m²).

W siedzibie DPIN będą prowadzić działalność Inkubator Przedsiębiorczości, Inkubator Technologiczny oraz laboratorium CAD/CAM do specjalistycznego projektowania konstrukcyjnego i technologicznego wyposażone w niezbędne oprogramowanie umożliwiające prowadzenie prac projektowo-konstrukcyjnych i specjalizowanych. Powstaną tam także hale technologiczno-produkcyjne o standardzie specjalizowanych hal pozwalające firmom na prowadzenia działalności badawczej, rozwojowej i innowacyjnej, również w warunkach przemysłowych, z możliwością produkcji prototypów, przeprowadzania testów oraz produkcji serii badawczych.

Ponadto na terenie hal będzie można zarówno organizować targi branżowe, jak i specjalistyczne ekspozycje, umożliwiające przedsiębiorcom i zespołom wdrożeniowym prezentację elementów linii produkcyjnej,

Dolnośląski Park



Za półtora roku we Wrocławiu ma powstać supernowoczesna instytucja zajmująca się wdrażaniem innowacji i testowaniem nowych technologii. 11 lipca symbolicznym wbiciem pierwszej łopaty zainaugurowano budowę obiektów Dolnośląskiego Parku Innowacji i Nauki.

PROJEKT OD 2008 ROKU

DPIN to projekt zainicjowany jeszcze w 2008 roku przez województwo dolnośląskie i od tamtej pory działający. Budowa jego obiektów, dzięki którym wsparcie innowacyjności i wdrażanie nowych technologii będzie łatwiejsze, ma kosztować 18.954.450,11 zł, z czego 4.853.099,22 zł to wkład Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, a 856.429,24 zł to dotacja z budżetu państwa. Resztę pokryją akcjonariusze DPIN SA, czyli województwo dolnośląskie oraz Wałbrzyska Specjalna Strefa Ekonomiczna „Invest-Park” sp. z o.o. z siedzibą w Wałbrzychu.

Budowa parku innowacji i nauki to ważna dla regionu inwestycja w rozwój przedsiębiorczości oraz innowacyjności. Park będzie służył wsparciem w działalności innowacyjnej, badawczo-rozwojowej i wdrożeniowej poprzez ofertę najmu powierzchni biurowej, warsztatowo-produkcyjnej, laboratoryjnej, po usługi okołobiznesowe.

NOWA SALA I POMIESZCZENIA BIUROWE

Cała inwestycja realizowana będzie w dwóch etapach. W pierwszym, który rozpoczął się w lipcu, powstanie budynek biurowy z przyległą do niego halą parku technologicznego, gdzie znajdą się: recepcja z salami spotkań, w której będzie możliwa ekspozycja produktów firm działających na terenie Dolnośląskiego Parku Innowacji i Nauki, pomieszczenia biurowe (1639 m²) z infrastrukturą typu hot desk – umożliwiającą prowadzenie prac i rozmów handlowych w wydzielonym środowisku biurowym przez podmioty i organizacje odwiedzające Wrocław lub Dolny Śląsk w poszukiwaniu kooperantów i partnerów biznesowych, modułowa sala konferencyjna idealna do organizacji sympozjów, konferencji i szkoleń (300 m²), hala produkcyjno-warsztatowa z obszarem wystawienniczym (2000 m²), powierzchnie przeznaczone na organizację spotkań biznesowych (100 m²).

INKUBATOR PRZEDSIĘBIORCZY

W drugim etapie zostanie wybudowany przyległy do recepcji budynek biurowy wraz z halami maszyn i laboratoriów przeznaczonych dla Parku Przemysłowego. Znajdą się tam m.in. biura na najem (600 m²), dwie sale konferencyjne (460 m²), laboratoria technologiczne (460 m²), laboratoria roz-

nowych technologii, produktów i infrastruktury technologicznej w warunkach rzeczywistych.

ROZWÓJ IDEI

– Na początku była idea stworzenia parku nauki, który będzie wspierać innowacyjność i przedsiębiorczość Dolnego Śląska. Dzięki akcjonariuszom – samorządowi województwa i Specjalnej Strefie Ekonomicznej „Invest-Park”, ideę udało się przekuć w konkretne działanie – mówił podczas uroczystego rozpoczęcia inwestycji prof. Edward Chlebus, prezes DPIN SA. – Oto stoimy w miejscu, gdzie za niespełna półtora roku otworzymy park technologiczny z inkubatorem przedsiębiorczości i technologicznym. Dziękuję za zaufanie i wiarę w sukces tego przedsięwzięcia.

Infrastruktura DPIN powstaje w ramach działania 1.4. Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013, projekt pt. „Budowa budynku Dolnośląskiego Parku Innowacji i Nauki SA – etap 1 infrastruktura wspierająca innowacyjność Dolnego Śląska przeznaczona dla przedsiębiorstw”.

Budowę realizuje wrocławska firma Wro-bis, a inżynierem kontraktu jest WBI.



Během jednoho a půl roku má ve Wrocławu vzniknout super moderní instituce, zabývající se zaváděním inovací a testováním nových technologií. Dne 11. července byla slavnostně zahájena stavba objektu Dolnoslezského parku inovace a vědy.

PROJEKT OD ROKU 2008

DPIN je projekt, který vznikl díky iniciativě dolnoslezského vojvodství v roce 2008 a od té doby také i funguje. Stavba těchto objektů, díky kterým bude podpora inovací a zavádění nových technologií mnohem snadnější, bude stát 18.954.450,11 Pln, z čehož je částka 4.853.099,22 Pln financována Evropskou unií v rámci Evropského regionálního fondu rozvoje a částka 856.429,24 Pln financována ze státního rozpočtu. Zbývající rozdíl pokryjí akcionáři DPIN a.s., tedy dolnoslezské vojvodství a Walbrzyská speciální ekonomická zóna „Invest-Park“ sp. z o.o. se sídlem ve Walbrzychu.

organizovat i expozici výrobků, pocházejících z oblasti Dolnoslezského parku inovace a vědy, dále kancelářské prostory (1639 m²) s infrastrukturou typu hot desk, umožňující vykonávat výrobu a organizovat obchodní jednání v odděleném kancelářském prostředí subjekty a organizacemi, navštěvujícími Wrocław nebo Dolní Slezsko během vyhledávání spolupracovníků a obchodních partnerů, modulový konferenční sál, ideální pro organizování sympozia, konferencí a školení (300 m²), výrobně-díleňský sál s výstavní plochou (2000 m²) a prostory určené pro organizování obchodních setkání (100 m²).

PODNIKATELSKÝ INKUBÁTOR

V rámci druhé etapy bude k recepci přistavena budova kancelářských prostor s halami pro stroje a laboratoře, určenými pro Průmyslový park. Kromě výše uvedeného se zde budou nacházet i kanceláře k pronájmu (600 m²), dva konferenční sály (460 m²), technologická laboratoř (460 m²), laboratoř

zice, umožňující podnikatelům a zavedeným skupinám prezentaci prvků výrobních linek, nových technologií, výrobků a technologické infrastruktury ve skutečných podmínkách.

ROZVOJ MYŠLENKY

„Na začátku byla jen myšlenka vytvořit vědecký park, který bude podporovat inovaci a podnikání Dolního Slezska. Ovšem díky akcionářům, samosprávě vojvodství a Speciální ekonomické zóně „Invest-Park“, se podařilo myšlenku převést na další konkrétní aktivity,“ hovořil během slavnostního zahájení investice profesor Edward Chlebus, předseda DPIN a.s., který dále pokračoval: „Tady nyní stojíme v místě, kde za méně než jeden a půl roku otevřeme technologický park s Inkubátorem podnikání a Technologickým inkubátorem. Děkuji za důvěru a víru v úspěch tohoto záměru.“

Infrastruktura DPIN vzniká v rámci aktivity 1.4. Regionálního operačního programu pro Dolnoslezské vojvodství na období

Innowacji i Nauki

Výstavba parku inovací a vědy znamená důležitou investici pro region v oblasti rozvoje podnikání a inovace. Park bude sloužit k podpoře inovačních činností, výzkumných, rozvojových a zaváděcích prací, především prostřednictvím nabídky pronájmu kancelářských prostor, prostor pro zařízení dílen a výrobních hal, pro laboratorní činnosti a služby spojené s podnikáním.

NOVÝ SÁL A KANCELÁŘE

Celá investice se uskuteční ve dvou etapách. V rámci první etapy, která začala již v červenci tohoto roku, vznikne budova kancelářských prostor s halou přiléhající přímo k technologickému parku, kde bude umístěna recepce s konferenčními sály pro setkání, v rámci kterých bude možné zor-

pro rozvoj a lehké zavádění (420 m²) a dvě specializované haly (2380 m²).

V sídle DPIN bude vykonávat svou činnost Inkubátor podnikání, Technologický inkubátor a také laboratoř CAD/CAM pro specializované konstrukční a technologické projektování, umožňující vykonávání projekčních, konstrukčních a specializovaných prací. Vzniknou rovněž technologické a výrobní haly se standardem specializovaných hal, umožňující firmám vykonávat výzkumné, rozvojové a inovační práce v průmyslových podmínkách, s možností výroby prototypů, vykonávání testů a výroby ve výzkumných řadách. Kromě toho bude možné v prostorách hal organizovat nejen specializované trhy, ale také odborné expo-

let 2007-2013, v rámci projektu nazvaného „Stavba budovy Dolnoslezského parku inovace a vědy A.S. – 1 etapa infrastruktura, podporující inovaci Dolního Slezska, určená pro podniky.“ Stavbu provádí wrocławská firma Wrobis a inženýrem kontraktu je WBI.

Anita Odachowska-Mazurek

www.cz-pl.eu



Od 1. 7. 2012 závazně platí nově aktualizovaná verze č. 5 Příručky pro příjemce dotace.

Dne 1. 8. 2012 byl zveřejněn Metodický pokyn Řídícího orgánu k Příručce pro žadatele. Pravidla popsána v tomto dokumentu budou závazná pro všechny žadatele, kteří budou předkládat projektové žádosti v rámci průběžné výzvy v termínu do 17. 9. 2012.



Od 01. 07. 2012 r. obowiązuje nowa, zaktualizowana wersja Podręcznika Beneficjenta, wersja 5.

Dnia 01.08.2012 r. zostanie upublicznione Zarządzenie Metodologiczne Instytucji Zarządzającej do Podręcznika Wnioskodawcy. Zasady opisane w tym dokumencie będą obowiązywały wszystkich Wnioskodawców, którzy składają projekty w naborze ciągłym do dnia 17.09.2012 r.



Wizualizacja Dolnośląskiego Parku Innowacji i Nauki / Wizualizace Dolnoslezského parku inovace a vědy • Foto zdroj / Foto zdroj: www.dpin.pl



W kwietniu 2012 roku w Jeleniej Górze odbyło się pierwsze spotkanie ekspertów poświęcone stworzeniu „Energetycznego Portalu Innowacyjnego Cz-Pl / V dubnu roku 2012 se uskutečnilo v Jelení Hoře první setkání odborníků, věnované vytvoření „Energetického inovačního portálu CZ-PL ♦ Foto zdroj / Foto zdroj: www.dpin.pl



Ponad 222.000 euro przeznaczyła Unia Europejska na realizację „Energetycznego Portalu Innowacyjnego Cz-Pl”, który od stycznia br. tworzą wspólnie czeski podmiot Trojzemi o.p.s. z Liberca oraz Dolnośląski Park Innowacji i Nauki SA z Wrocławia przy współpracy środowisk naukowych.

CEL PROJEKTU

Projekt ma się skupiać na stworzeniu warunków do założenia trwałych, współpracujących struktur dla transferu know-how, zwiększenia konkurencyjności gospodarki czesko-polskiego przygranicza, wspierania wielostronnej współpracy gospodarczej i nauki przez granicę, ułatwienia transferu wiedzy i innowacji pomiędzy polską i czeską stroną oraz gospodarczego zacieśnienia Euroregionu i powiązania obu gospodarek. W wyniku tego współdziałania ma zostać stworzony czesko-polski portal na rzecz wspierania innowacji technicznych oraz technologii w dziedzinie energetyki na terenie Dolnego Śląska oraz północno-wschodnich Czech. Elementem tworzenia portalu projektu będzie również zorganizowanie kilku warsztatów tematycznych, czesko-polskich spotkań i szkoleń dla aktorów i zainteresowanych dziedziną energetyki. Jeśli mowa o innowacjach w dziedzinie energetyki, chodzi o modernizację techniczną, organizacyjną, technologiczną, informacyjną i komunikacyjną, które będą prowadzić do bardziej efektywnej produkcji, transferu, dystrybucji

Polsko-czesk Polsko-čes

i wykorzystania energii przy założeniu spełnienia wymagań ochrony środowiska.

W ramach „Energetycznego Portalu Innowacyjnego Cz-Pl” powstanie także sieć współpracy między podmiotami badawczymi, organami lokalnymi i instytucjami z branży energetyki. Ma to zostać zrealizowane między innymi dzięki uruchomieniu baz danych gromadzących informacje o badaniach prowadzonych pod kątem innowacji w dziedzinie energetyki. Poza tym organizowane będą warsztaty tematyczne dotyczące branży energetycznej, spotkania, seminaria, konferencje, szkolenia i inne wydarzenia. Temu ma służyć internetowe narzędzie, jakim będzie portal tematyczny branży energetycznej.

SKĄD WZIAŁ SIĘ POMYSŁ NA PROJEKT?

Uznano, że na pograniczu czesko-polskim energetyka stanowi branżę perspektywiczną pod względem innowacji i podnoszenia konkurencyjności. Jeśli technologie do produkcji energii cieplnej lub elektrycznej będą doskonalone, może się to przyczynić do obniżania kosztów i oszczędności w sektorze publicznym. Innowacje w dziedzinie energetyki mogą z kolei generować nowe miejsca pracy, które zajmą projektanci, producenci, osoby pracujące w rozwoju technologii, dostawcy i firmy wykonujące instalacje. Energetyka jest także perspektywiczną branżą dla transferu know-how, a więc będzie to także pole do doświadczeń dla uniwersytetów, studentów i naukowców.

JAK TO MA DZIAŁAĆ?

Czesko-polski innowacyjny portal energetyczny będzie pełnił rolę źródła informacji oraz platformy do wzajemnej komunikacji

wszystkich podmiotów zainteresowanych innowacjami w energetyce na terenie pogranicza czesko-polskiego. Instytucje edukacyjne i badawcze będą miały tu możliwość prezentowania swoich działań, możliwości, zapotrzebowania w zakresie badań, rozwoju i innowacji oraz doświadczeń w zakresie transferu technologii.

Projekt, którego jednym z celów jest zacieśnianie współpracy polsko-czeskiej w ramach Euroregionu Nysa, jest dofinansowywany przez Unię Europejską w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013.



Více jak 222.000 Eur vyčlenila Evropská unie na realizaci „Energetického inovačního portálu CZ-PL,” který od ledna tohoto roku vytvářejí společně český subjekt Trojzemí o.p.s. z Liberce a Dolnośląski Park Innowacji i Nauki S.A. z Wrocławu ve spolupráci s vědeckými pracovišti.

getiky, jedná se o modernizaci technickou, organizační, technologickou, informační a komunikační, které budou vést k více efektivnější výrobě, transferu, distribuci a využití energie během předpokladu splnění požadavků na ochranu životního prostředí.

V rámci „Energetického inovačního portálu CZ-PL” vznikne také síť spolupráce mezi výzkumnými pracovišti, místními orgány a institucemi z energetické oblasti. Vše by se mělo kromě jiného uskutečnit i díky zprovoznění databází, shromažďujících informace o výzkumech, prováděných s ohledem na inovaci v energetické oblasti. Kromě toho budou organizovány tématické dílny, týkající se energetické branže, setkání, semináře, konference, školení a další významné události.

ODKUD SE VZAL NÁPAD NA TENTO PROJEKT?

Bylo prokázáno, že v polsko-českém příhraničí je energetika branží, která je velmi perspektivní z ohledu inovace a zvyšování konkurenceschopnosti. Pokud technologie k výrobě tepelné nebo elektrické energie budou stále zlepšovány, jedná se o správný

krok ke snižování nákladů ve veřejném sektoru. Inovace v oblasti energetiky mohou zase generovat nová pracovní místa, která zaujmou projektanti, výrobci, osoby pracující v rozvoji technologií, dodavatelé a firmy provádějící instalace. Energetika je také perspektivní branží pro transfer know-how a tudíž tak vznikne i zdroj zkušeností pro university, studenty a vědce.

JAK TO BUDE CELÉ FUNGOVAT?

Česko-polský inovační energetický portál bude plnit roli zdroje informací a platformy ke vzájemné komunikaci všech zainteresovaných subjektů o inovacích v energetice na území česko-polského příhraničí. Vzdělávací a výzkumné instituce tak získají možnost prezentovat své činnosti, své možnosti, potřeby v oblasti výzkumu, rozvoje a inovace a také zkušenosti v oblasti transferu technologií.

Projekt, jehož jediným cílem je zavedení polsko-české spolupráce v rámci Euroregionu Nysa, je spolufinancován Evropskou unií v rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika-Polská republika 2007-2013.

oprac. (ao)

ie innowacje ké inovace

CÍL PROJEKTU

Projekt se má soustředit na tvorbu podmínek pro založení stálých, spolupracujících struktur pro transfer know-how, rozšíření konkurenceschopnosti česko-polského hospodářství v příhraničí, podpoře vícestranné hospodářské spolupráce a vědy za hranicemi, zjednodušení transferu znalostí a inovací mezi polskou a českou stranou, hospodářského zapojení Euroregionu a vzájemného propojování hospodářství obou zemí. V důsledku této spolupráce má vzniknout česko-polský portál na podporu technických inovací a také technologií v oblasti energetiky na území Dolního Slezska a severovýchodních Čech. Prvkem vytvoření portálu projektu bude také organizování několika tématických dílen, česko-polských setkání a školení pro zájemce o energetickou oblast. Pokud se hovoří o inovacích v oblasti ener-

**Dolnośląski Park
Innowacji i Nauki S.A.**





W ramach pakietu „Magia Gór Sowich” można wybrać się na wycieczkę łodzią po zalanych sztolniach / V rámci balíčku „Magie Sovích hor” si můžete vybrat výlet lodí po zatopených štolách • Foto zdroj / Foto zdroj: www.znaneNieznane.pl



Jak przy każdej innowacji, zaczęło się od czegoś, czego nie było. A nie było pakietów turystycznych, które można by wykupić na terenie Polski. Za granicą – owszem. W Polsce – nie było miejsca, w którym można było sobie skonfigurować własny wyjazd i wykupić wszystko w pakiecie. Tak zrodził się konfigurator sieciowych produktów turystycznych, znajdujący się w Internecie pod adresem www.ZnaneNieznane.pl.

STOWARZYSZENIE FIRM TURYSTYKI

Jeśli ktoś w Polsce chciał spędzić weekend czy urlop w kraju, ale nie chciał martwić się o poszukiwanie miejsca noclegowego, miejsca, w którym mógłby coś zjeść, o bilety do różnych miejsc, które chciał zwiedzić, nie miał takiej możliwości. Zauważyli to pracownicy Stowarzyszenia Wolna Przedsiębiorczość ze Świdnicy. – Zwróciliśmy uwagę, że takich usług na terenie naszego kraju w ogóle nie ma – mówi Krzysztof Brzozowski, prezes stowarzyszenia. – Postanowiliśmy skupić firmy z branży turystycznej wokół określonych produktów.

I tak na portalu www.ZnaneNieznane.pl można teraz wykupić m.in. pakiet „Ale jazda!” A co w nim? Zakwaterowanie i wyżywienie w Ślązańskim Młynie w Szczepanowie, zwiedzanie i poznawanie atrakcji okolic poprzez odjazdową (dosłownie i w przenośni) zabawę, wstęp do jazdy za-

bawy w Adrenalina Park, jazdę konno pod okiem instruktora, warsztaty relaksacyjne, rodzinne wyścigi na drewnianych, przejazd kolejką, sterowanie makietą kolejową i wiele innych atrakcji. Wszystko skonfigurowane tak, aby weekendowy wyjazd był atrakcyjny dla dorosłych i ich pociech. I co najważniejsze – przyjeżdża się na miejsce i o nic nie trzeba się martwić. Na tym właśnie polega innowacyjność konfiguratora, oczywiście na skalę polską, bo przy wyjazdach zagranicznych takie pakiety to dzisiaj standard.

POSŁOWIE UDAJĄ GOŚCI HOTELOWYCH

Żeby jednak przygotować taką ofertę dla turystów, a trzeba podkreślić, że liczba pakietów ZnaneNieznane.pl stale rośnie i obejmuje coraz rozleglejsze obszary kraju, trzeba jednak włożyć sporo pracy. – Prowadzimy weryfikację firm z branży turystycznej poprzez audyty, które jednak nie polegają na tym, że według kilku kryteriów przyznajemy im gwiazdki, jak to jest w branży hotelowej – mówi Krzysztof Brzozowski. – My sprawdzamy to, czego tradycyjne audyty gwiazdkowe nie sprawdzają, a robimy to poprzez naszych wysłanników, którzy udają gości hotelowych czy restauracyjnych, a tak naprawdę gruntownie sprawdzają i oceniają wszystko to, co ma znaczenie dla każdego turysty. Dlaczego tak robimy? Bo są to pakiety i jeśli jedna firma będzie odstawać od reszty, cały pakiet stanie pod znakiem zapytania, a nam zależy na zadowoleniu turystów.

WWW.

PRODUKTY

Audyty odbywają się nie tylko zanim dany obiekt – hotel, restauracja, wypożyczalnia sprzętu wodnego czy nart – zostanie włączony do pakietu, ale także w trakcie. Kiedy już zbierze się określona grupa firm, pracownicy stowarzyszenia łączą je wokół określonych wątków tematycznych, jak na przykład „Magia Gór Sowich”, „Weekend z tenisem”, „Oblicza żywiołów”, „Skarby Książa” czy „Aktywne lato”.

– Kiedy zostanie stworzony pakiet, wówczas mamy produkt, który można wprowadzić na rynek. Taki produkt można kupić, zarezerwować – mówi Krzysztof Brzozowski. – Jest to coś zupełnie innego niż to, co oferują gminy jako produkty turystyczne, kiedy opisują swoje szlaki turystyczne. To są programy, a nie produkty.

Konfigurator sieciowych produktów turystycznych to bardzo duży projekt, w którego ramach działa już ponad 400 firm. Swoim zasięgiem obejmuje już nie tylko Dolny Śląsk, gdzie wszystko się zaczęło, ale także Opolszczyznę i Górny Śląsk. A teraz ZnaneNieznane.pl wchodzi do Wielkopolski i w Lubuskie.



Stejně jako u každé inovace, začalo to u něčeho, co tu ještě nebylo. Chyběly turistické balíčky, které je možné

zakoupit na území Polska. A za hranicemi – samozřejmě. V Polsku – neexistovalo místo, kde by bylo možné naplánovat si vlastní zájezd a zakoupit vše potřebné v jednom balíčku. Tak vznikl konfigurátor síťových turistických produktů, umístěný na internetu na webové adrese www.ZnaneNieznanne.pl.

SDRUŽENÍ FIREM TURISTIKY

Pokud někdo v Polsku strávil víkend nebo dovolenou a nechtěl se zabývat problémy vyhledávání ubytování, místa, kde by se mohl najíst, starat se o vstupenky do různých míst, které chtěl navštívit, doposud takovou možnost neměl. Povšimli si toho zaměstnanci sdružení Volné podnikání ze Świdnice. „Všimli jsme si, že takové služby na území našeho státu prostě nejsou,“ říká Krzysztof Brzozowski, předseda sdružení a dodává: „Rozhodli jsme se proto sdružit firmy z turistické oblasti kolem vybraných produktů.“

A proto si můžete nyní na portálu www.ZnaneNieznanne.pl koupit kromě jiného i balíček „To je jízda!“ A co je v něm? Ubytování a stravování v Mlýnu Slezanskim v obci Szczepanów, návštěva a poznávání zajímavostí v okolí prostřednictvím výjezdové zábavy (doslovně i v přeneseném významu), vstup na zábavnou projížďku v Adrenalin Parku, jízdu na koni pod dohledem instruktora, relaxační dílny, rodinné závody na drezínách, projížďku vláčkem, řízení makety železničních vláčků a spoustu dalších atrakcí. Všechno je sestaveno tak, aby se stal víkendový výlet atraktivní nejen pro dospělé, ale hlavně pro jejich ratolesti. A co je nejdůležitější – přijedete na místo a už se nemusíte ničím dalším trápit. V tom vlastně spočívá inovace konfigurátoru, samozřejmě v měřítku celého Polska, neboť během zahraničních výjezdů jsou dnes takové balíčky již standardem.

VYSLANCI PŘEDSTÍRAJÍ HOTELOVÉ HOSTY

Ale aby bylo možné pro turisty připravit takovou nabídku je třeba zdůraznit, že počet balíčků ZnaneNieznanne.pl stále roste a za-

hrnuje rozsáhlejší oblasti státu, je k tomu zapotřebí udělat mnoho práce. „Vedeme si verifikaci firem z turistické branže prostřednictvím auditů, které však nespočívají v tom, že jim podle několika kritérií přidělíme hvězdičky, jak to probíhá v hotelové branži,“ říká Krzysztof Brzozowski.

„My prověřujeme to, co hvězdičkové audity běžně neprověřují a vykonáváme to prostřednictvím našich vyslanců, kteří předstírají hotelové nebo restaurační hosty, a přitom ve skutečnosti přísně kontrolují a hodnotí vše, co je důležité pro každého turistu. Proč to takto děláme? Protože se jedná o balíčky a pokud bude jedna firma zaostávat za ostatními, celý balíček se stane otazníkem, a nám jde hlavně o spokojeného turistu.“

PRODUKTY

Audity probíhají nejen tehdy, kdy daný objekt – hotel, restaurace, půjčovna vodního vybavení nebo lyží – bude zařazen do balíčku, ale také v průběhu svého fungování. Pokud už se podaří sjednotit stanovenou skupinu firem, zaměstnanci sdružení je spojí

znaneNieznanne.pl



Pakiet „Oblicza żywiolów” oferuje między innymi wypiekanie chleba i wytwarzanie ceramiki / Balíček „Podoby žívlů” nabízí kromě jiného pečení chleba a keramickou výrobu

v jeden celek kolem vyznačeného produktu tématických nápadů, jako například „Magie Sovích hor,” „Víkend s tenisem,” „Podoby žívlů,” „Poklady zámku Kníže” nebo „Aktivní léto.”

„Pokud bude vytvořen balíček, vzniká nám i produkt, který můžeme uvést na trh. Takový produkt je možné koupit, rezervovat,“ říká Krzysztof Brzozowski a dodává: „Je to něco zcela odlišného, než to, co nabízejí obce jako turistické produkty, když popisují své turistické stezky. Jedná se o programy, a ne o produkty.“

Konfigurátor síťových turistických produktů je velmi velkým projektem, v rámci kterého působí více jak 400 firem. Svým rozsahem zahrnuje nejen Dolní Slezsko, kde to všechno začalo, ale také region Opolský a Horní Slezsko. A nyní ZnaneNieznanne.pl přichází také na území Velkého Polska a regionu Lubuského.

Anita Odachowska-Mazurek



– Większość uważa, że innowacja to jest konkretny, namacalny produkt. Tymczasem innowacja może być także organizacyjna, marketingowa albo procesowa. Co więcej, właśnie takich jest potencjalnie najwięcej, bo dotyczą firm usługowych, których na rynku jest aż 98 procent – mówi Krzysztof Brzozowski, prezes Stowarzyszenia Wolna Przedsiębiorczość, w którym innowacja jest podstawą działalności. Rozmawiamy z nim o tym, czym właściwie jest innowacyjność.

określonego produktu. Chodzi o to, żeby zaproponować turystom to, co jest dla nich ważne – hotel, wyżywienie, bilety wstępu do różnych miejsc – dokładnie takie, jak będzie chciał, w jednym pakiecie. To oczywiście, że każda firma z branży turystycznej z osobna nie jest w stanie tego zapewnić. Ale razem – już tak. A u podstaw tej innowacji było myślenie, że branża turystyczna w Polsce nie rozwija się tak jak by chciała, właśnie dlatego, że nikt dotychczas nie zaproponował klientom pakietów. Innowacja polega po prostu na tym, żeby nakłonić firmy do sku-

nia 700 pracowników, a jest zarządzana jak małe przedsiębiorstwo, w systemie paternalistycznym. Innowacyjne jest więc podejście do diagnozowania problemów firm, a to z kolei pomaga lepiej z nimi walczyć (od red. – o Klinice Biznesu piszemy w osobnym artykule). Bo innowacja to po prostu inne spojrzenie, inne myślenie o tym, czym się akurat zajmujemy. My jako jednostka od lat zajmująca się doradztwem mamy w tym duże doświadczenie. I można powiedzieć, że dzięki temu widzimy więcej niż inni.

Innowacja to inne my

Przeciętny urzędnik przydzielający unijne dotacje powiedziałby, że innowacją jest na przykład zbudowane przez Was Centrum Technologii Energetycznych. A czy mogą być inne innowacje?

Bo z tą innowacją, która teraz jest na ustach wszystkich, jest tak, że wiąże się ona z dotacjami unijnymi. W ślad za tym idzie cały aparat urzędniczy, który próbuje ją zdefiniować, a to przybiera różne, często koślawe formy. Bo najczęściej myśli się, że innowacje mogą być tylko techniczne. I to mogłoby funkcjonować, gdyby innowacja faktycznie mogłaby być tylko techniczna. Ale innowacja może być także organizacyjna, marketingowa albo procesowa, bo dotyczy nie tylko produktów technicznych, ale również usług. A struktura firm wygląda tak, że wśród wszystkich przedsiębiorstw 98 procent to firmy usługowe, a spośród nich 99 procent to firmy małe. Właśnie tam jest miejsce na tak zwane innowacje miękkie.

Stowarzyszenie Wolna Przedsiębiorczość też działa trochę jak firma usługowa. I jest tu miejsce na innowacje?

Oczywiście. Nasze myślenie o innowacjach jest bardzo różne. Z jednej strony jest to Centrum Technologii Energetycznych, czyli innowacja typowo technologiczna, a z drugiej – konfigurator sieciowych produktów turystycznych, znany pod nazwą www.znanenieznane.pl, czyli innowacja zbudowana wokół produktu turystycznego.

A skąd się wziął pomysł na konfigurator sieciowych produktów turystycznych?

Zwróciliśmy uwagę na to, że w Polsce każdy prowadzący działalność w branży turystycznej działa jakby był gigantem w tym biznesie. Tymczasem są to w większości małe firmy, które samodzielnie nie mają do zaoferowania tak wiele, jak oczekuje turysta. Zadaliśmy sobie pytanie, dlaczego w biurach podróży można kupić pakietowe usługi turystyczne za granicą, ale nie można kupić takich samych usług w Polsce.

Dlaczego to jest innowacyjny pomysł?

Innowacja polega w tym przypadku na ułożeniu firm z branży turystycznej wokół

pienia się wokół tego produktu, skoordynować ich działalność, pomóc i podpowiedzieć pewne rozwiązania. Temu właśnie służy konfigurator sieciowych produktów turystycznych na portalu www.znanenieznane.pl (od red. – więcej na ten temat czytaj w artykule „Znane i nieznanne, czyli innowacyjność w turystyce”).



Krzysztof Brzozowski, prezes Stowarzyszenia Wolna Przedsiębiorczość, które wywodzi się z jednego z 43 utworzonych w Polsce po 1989 roku Centrów Wspierania Biznesu / Krzysztof Brzozowski, prezes sdrúžení Volné podnikání (Stowarzyszenie Wolna Przedsiębiorczość), je jedním ze 43 zakládajících firem v rámci Centra podpory podnikání v Polsku po roce 1989. ♦ Foto Wiktor Bąkiewicz „Wiadomości Świdnickie” / „Świdnické zprávy”

Stowarzyszenie Wolna Przedsiębiorczość ma na koncie jeszcze jeden ciekawy projekt innowacyjny z gatunku tych „miękkich”. Myślę o Klinice Biznesu. Kogo leczy ta klinika?

To pomoc dla firm, której innowacyjność polega na tym, że firmy dzieli się według problemów, jakie ich dotyczą, a nie według sztucznych kategorii. Bo podział na małe i średnie przedsiębiorstwa jest sztuczny, mylny, nie daje pełnego obrazu ich obszaru działania ani ich problemów. Różne są cykle życia firm – jedna ma pięć lat, a wciąż zatrudnia tylko dwie osoby, a inna zatrud-



„Většina se domnívá, že inovace znamená konkrétní, hmatatelný produkt.

A zatím inovace může být také organizační, marketingový nebo procesní postup. A co více, právě takových je potenciálně nejvíce, neboť se týkají firem, poskytujících služby, kterých je na trhu momentálně až 98 procent,” říká Krzysztof Brzozowski, předseda sdrúžení Volné podnikání (Stowarzyszenie Wolna Przedsiębiorczość), kde inovace znamená základ pro podnikání. Hovoříme s ním právě o tom, co vlastně slovo inovace znamená.

Průměrný úředník, který přiděluje unijní dotace by řekl, že inovace je například vámi postavené Centrum energetické technologie. A mohou existovat i jiné inovace?

Protože s takovou inovací, o které teď hovoří všichni, to vypadá, že se váže na všechny unijní dotace, v důsledku čehož za tím jde i celý úřednický aparát, který ji zkouší zidentifikovat, a to na sebe často váže pozměněné formy. Nejčastěji je myšleno, že inovace mohou být pouze technické. A něco takového by mohlo fungovat, pokud by inovace skutečně mohla být pouze technická. Ale inovace může být také organizační, marketingová nebo procesní, neboť se týká nejen technických výrobků, ale také služeb. A struktura firem pak vypadá tak, že mezi všemi podnikateli je všech 98% firem, poskytujících služby, a mezi nimi 99% jsou malé firmy. A právě tam je místo pro takzvané měkké inovace.

Sdrúžení Volné podnikání také funguje jako poskytovatel služeb. A najdeme zde ještě místo pro inovaci?

Samozřejmě. Naše úvahy o inovacích se velmi liší. Z jedné stránky se jedná o Centrum energetických technologií, tedy inovace typicky technické a z druhé stránky je například konfigurátor síťových turistických produktů, známý pod názvem www.znanenieznane.pl, tedy inovace, postavená kolem turistických produktů.

A odkud se vzal nápad na konfigurátor síťových turistických produktů?

Všimli jsme si toho, že v Polsku každý, kdo podniká v turistickém oboru, působí jako by byl gigantem v tomto oboru. A zatím se ve většině případů jedná o malé firmy, které toho samostatně nemají nabídnout tolik, kolik turista očekává. Položili jsme si otázku, proč je možné v cestovních kancelářích zakoupit balíček turistických služeb za hranicemi, ale není možné si ty stejné služby koupit v Polsku.

Proč se jedná o inovační nápad?

Inovace spočívá v tomto případě v se-

šlení

skupení firem z turistické oblasti kolem vyznačeného produktu. Jde o to, aby bylo možné nabídnout turistům to, co je pro ně důležité – hotel, stravu, vstupenky do různých míst – přesně takové, jaké si bude přát v jednom balíčku. Je samozřejmé, že každá firma z turistické oblasti není samostatně schopna toto zajistit. Ale společně už ano. A u základů takové inovace byla myšlenka, že turistická branže v Polsku se nerozvíjí tak, jak by chtěla, právě proto, že nikdo doposud nenabídnul svým klientům kompletní balíček. Inovace spočívá jednoduše v přesvědčení firem k tomu, aby se sdružily kolem takového produktu, zkoordinovaly své činnosti a napověděly jisté řešení. K tomu právě slouží konfigurátor síťových turistických produktů na internetovém portálu www.znanieneznane.pl (pozn. red. – více informací na toto téma se dočtete v článku „Známé i neznámé, tedy inovace v turistice“).

Sdružení Svobodné podnikání má na svém kontu ještě jeden zajímavý inovační produkt, ze skupiny „měkkých“ produktů. Má na mysli Kliniky byznysu. Koho léčí na této klinice?

Jedná se o pomoc firmám, jejichž inovace spočívá v tom, že se firmy rozdělují podle problémů, které se jich týkají a ne podle umělých kategorií. Rozdělení na malé a střední podnikatelské subjekty je umělé, mylné a nehodí se pro kompletní představu jejich oblasti působení, ani jejich problémů. Rozdílné jsou také životní cykly firem – jedna působí pět let, a stále zaměstnává pouze dvě osoby, a jiná zaměstnává 700 pracovníků a je řízena jako malý podnik v paternalistickém systému. Inovační je tedy přístup k diagnostikování problémů firem, a to potom pomáhá lépe s nimi bojovat. Inovace znamená jednoduše jiný pohled, jiné myšlení o tom, čím se právě zabýváme. My jako jednotka, zabývající se několik let poradenstvím, máme velké zkušenosti. A klidně můžeme říci, že díky těmto znalostem vidíme mnohem více než jiní.

Anita Odachowska-Mazurek

Tvarohové meruňkové knedlíky Knedle z serem i morelami

POTŘEBNÉ PŘÍSADY



1/2 kg tvarohu (doporučuji tučný – červený – tvaroh balený jako máslo; je sice málokde k sehnání – sám

jsm jej koupil v Bille – ale ta námaha stojí za to), 5 lžic hrubé mouky, 2 lžice mletého cukru, špetka soli, 1 vejce, 5 lžic dětské krupičky, příp. hrubá mouka na posypání válu.

NIEZBĘDNE SKŁADNIKI



1/2 kg białego sera (polecamy tłusty – czerwony – biały ser pakowany jako masło; rzadko go można kupić – ja

sam go kupilem w Bille – wysiłek ten jest jednak wart sukcesu), 5 łyżek mąki grubej o konsystencji kaszki, 2 łyżki cukru pudru, szczypta soli, 1 jajko, 5 łyżek kaszki mannej, lub mąki grubej do posypania stolnicy.



POSTUP PŘÍPRAVY

Knedlíky můžete naplnit jakýmkoliv ovocem, můžete i ušoulat třeba jen malinké knedlíčky (nenaplněné) a na talíři je polít třeba rozmačkanými jahodami s cukrem nebo borůvkami....

in prostřeno

Výše uvedené suroviny zpracujeme v těsto. Uděláme knedlíčky a vkládáme do vařící vody. Jen zlehynka promícháme (spíš jen s nimi pohneme, aby nezůstaly po vložení do vody přilepené ke dnu) a vaříme 5-7 minut. Na talíři nejdříve přelijeme omájkou – rozmixujeme pár měkkých meruněk se zakysanou smetanou a cukrem podle chuti – posypeme tvrdým tvarohem, případně (bez žahou) polijeme nebo pokapeme rozpuštěným máslem, podle toho, jak kdo má rád. Můžeme zdobit šlehačkou, ovocem, lístečkem meduňky ap.....:-).

PROCEDURA PRZYGOTOWANIA

Knedle można nadziewać jakimkolwiek owocem, możecie nawet ugnieść tylko malutkie knedelki (nienadziewane) i na talerzu je polać na przykład truskawkami z cukrem lub jagodami....

in zestaw z

Wyżej wymienione surowce zgnieciemy w ciasto. Zrobimy knedelki i włożymy je do gorącej wody. Tylko tak lekko pomieszymy (raczej je tylko lekko przesuniemy, aby nie zostały po włożeniu do wody przyklejone do dna) i gotujemy ok. 5-7 minut. Na talerzu je najpierw polejemy sosem – rozgnieciemy kilka miękkich moreli ze śmietaną ukwaszoną i cukrem według własnego smaku – posypemy białym serem, ewentualnie (bez sosu) polejemy lub pokapiemy roztopionym masłem tak, jak kto lubi. Możemy jeszcze ozdobić bitą śmietaną, owocem, listkiem moreli itp.....:-).

Milan Daniel



Wśród klientów Kliniki Biznesu był między innymi Gabinet Fizjoterapii Reha-Fit ze Świdnicy, który skorzystał z pomocy w przygotowaniu strony internetowej, wizytówek oraz banerów reklamowych. / Mezi klienty Kliniky patří kromě jiného také Kabinet fyzioterapie Reha-Fit ze Świdnice, který využil pomoc v přípravách internetových stránek, vizitek a také reklamních poutačů ♦ Foto zdroj / Foto zdroj: www.reha-fit.com.pl

Lekarze przedsiębiorstw



– Jeśli chce się pomóc firmom, nie można ich dzielić na mikro, małe i średnie przedsiębiorstwa, ale według wieku i poziomu ich zaistnienia na rynku – mówi Krzysztof Brzozowski, prezes Stowarzyszenia Wolna Przedsiębiorczość ze Świdnicy, które prowadzi wyjątkowy innowacyjny projekt „Klinika Biznesu”.

KLINIKA BIZNESU

Pomysł wyrósł z myślenia, że każda firma jest w innej sytuacji na rynku – jedna jest w fazie początkowej rozwoju, a inna – w środku. Różnią się także cyklem życia – jedna ma rok i zatrudnia 10 osób, inna – pięć lat, a zatrudnia nadal dwie. Inne są też sposoby zarządzania nimi. – Firma może zatrudniać 700 pracowników, a być zarządzana jak małe przedsiębiorstwo, w systemie paternalistycznym, gdzie prezes musi wszystkiego dotknąć, wszystko zaakceptować, wszystkiego dopilnować – mówi Krzysztof Brzozowski. – Dlatego zaczęliśmy dzielić firmy według problemów i właśnie na tym polegała innowacyjność naszego projektu.

Klinika Biznesu, owszem, jest skierowana do mikro i małych przedsiębiorstw, jednak jest to jedynie podział techniczny, mający dać sygnał ewentualnym beneficjentom, że to właśnie oni mogą skorzystać z pomocy kliniki. W klinice prowadzi się przedsiębiorcę „za rękę”. – Jak zaczyna, to stawiamy pytania, czy w ogóle powinien prowadzić działalność gospodarczą, potem staramy

się odpowiedzieć na pytanie, jak to robić – opowiada Brzozowski. – Kiedy trafia do nas firma już istniejąca, wkracza inny problem – zamówienia i koszty. Jest grupa firm, która nie tylko w początkowej fazie, ale nawet jeszcze po kilku latach wciąż walczy z kosztami, które przeciętne są, nawet jeśli nie ma zamówień.

Właśnie te problemy stara się niwelować Klinika Biznesu, projekt adresowany do mikro i małych firm, głównie z terenu Dolnego Śląska. W jej ramach specjaliści wspierają przyszłych biznesmenów na etapie pisania biznesplanu, pomagają zaplanować strategię promocyjną, przygotowują wnioski o dotację unijną adekwatne do potrzeb małych firm. Klinika Biznesu pod swoją opieką ma także działające już na rynku firmy, które borykają się z problemami. Specjaliści starają się pomóc im w określaniu produktów, usług, wymyślaniu nowych sposobów zdobywania klientów i poszukiwaniu środków na dalszy rozwój.

CZTERY PODSTAWOWE USŁUGI

Klinika Biznesu oferuje cztery podstawowe usługi. Moderator kooperacyjny pomaga przedsiębiorcom z tych samych lub pokrewnych branż nawiązać wzajemną współpracę w celu polepszenia jakości świadczonych usług. Virtual Spot to usługa dla firm, które dopiero zaczynają swoją karierę i tych firm, które przechodzących kłopoty finansowe zmuszające do redukcji kosztów administracyjnych. Polega na stworzeniu przez specjalistów z Kliniki Biznesu pełnej obsługi ad-

ministracyjno-biurowej skupionej w jednym miejscu. Z kolei kompilator finansowy pozwala na dopasowanie planów rozwojowych firmy i jej specyfiki do aktualnie i przyszłościowo dostępnych źródeł finansowania zewnętrznego. Wreszcie menadżer finansowy to usługa polegająca na wirtualnym prowadzeniu finansów firmy. Wszystko to w sporym stopniu pomaga zwiększyć zamówienia i zmniejszyć koszty, a co więcej – dzięki dofinansowaniu z unijnego programu Innowacyjna Gospodarka – jest dla przedsiębiorców całkowicie bezpłatne.

WWW.KLINIKABIZNESU.PL

Przedsiębiorcy mogą skorzystać z jednej lub kilku wybranych przez siebie usług, które najlepiej odpowiadają potrzebom ich firmy, a zaufanie doradcom z Kliniki Biznesu pomaga m.in. zbudować markę, opracować kampanię promocyjną, rekomendować kierunki rozwoju. – Nie tylko wskazujemy możliwe źródła finansowania, ale również pomagamy w wypełnianiu wniosków o dotację, np. do PUP – piszą specjaliści z kliniki na swojej stronie internetowej www.klinikabiznesu.pl. – Oddajemy do dyspozycji firm nowoczesny i autorski system CMS do zarządzania stroną WWW. W ramach projektu udostępniamy miejsce na wirtualnym dysku, zapewniając dostęp do dokumentów z każdego miejsca na świecie.

Ze wsparcia Kliniki Biznesu skorzystało już m.in. Centrum Językowe 5o'clock z Dzierżoniowa, którego właścicielka Marta Trojanowska-Gółka zwróciła się po pomoc w momencie zakładania działalności. Wśród klientów kliniki był także Tomasz Sochacki, właściciel Studia Artystycznego Katharsis ze Świdnicy do kliniki zwrócił się, bo potrzebował skutecznej promocji.



„Pokud chcete pomoci firmám, není možné je dělit na mikro, malé nebo střední podniky, ale podle stáří a úrovně jejich vzniku na trhu,“ říká Krzysztof Brzozowski, předseda sdružení Volné podnikání (Stowarzyszenie Wolna Przedsiębiorczość) ze Świdnice, které vede výjimečný inovační projekt „Klinika byznysu”.

KLINIKA BYZNYSU

„Nápad vznikl z myšlenky, že každá firma na trhu se nachází v odlišných situacích. Jedna je v počáteční fázi rozvoje a jiná zase uprostřed. Liší se také svým životním cyklem – jedna je rok stará a zaměstnává 10 osob, další – pět let a zaměstnává další dvě. Odlišné mohou být také v řízení. Firma může zaměstnávat 700 pracovníků, a přitom vedení je podobné jako u malé firmy, v paternalistickém systému, kde se musí jednatel všeho dotknout, vše odsouhlasit, nad vším dohlížet,“ říká Krzysztof Brzozowski a dodává: „proto jsme také začali rozdělovat firmy podle svých problémů a v tom právě spočívá inovace našeho projektu.“

na otázku, jak by se to mělo dělat,“ vypráví Brzozowski. „Pokud k nám přijde již fungující firma, přichází jiný problém – zakázky a náklady. Existuje skupina firem, která nejen v počáteční fázi, ale dokonce ještě po několika letech, stále bojuje s náklady, které prostě jsou i když nejsou žádné zakázky.“

Právě tyto problémy se snaží Klinika byznysu minimalizovat pomocí projektu, určeného pro mikro a malé firmy, a to především z území Dolního Slezska. V rámci svého zaměření podporují odborníci budoucí podnikatele v etapě sepisování byznys plánu, pomáhají naplánovat propagační strategii, připravují žádosti o unijní dotace, které jsou adekvátní vůči potřebám malých firem. Klinika byznysu má pod svou ochranou již činné firmy na trhu, které se potýkají s jinými problémy. Odborníci se jim snaží pomoci v určování produktů, služeb, ve vymyšlení nových způsobů získávání klientů a vyhledávání finančních prostředků pro další rozvoj.

ČTYŘI ZÁKLADNÍ SLUŽBY

Klinika byznysu nabízí čtyři základní služby. Kooperační moderátor pomáhá pod-

v jednom místě. Přitom finanční kompilátor (překladač) umožňuje přizpůsobit rozvojové plány firmy a její specifiky k aktuálním i do budoucna zpřístupněným zdrojům vnějšího financování. A konečně Finanční manažer je službou, spočívající ve virtuálním vedení financí ve firmě. Všechno ve značné míře napomáhá navýšit objednávky a snížit náklady, a co více – díky dofinancování z unijního programu Inovační hospodářství – je pro podnikatele zcela bezplatné.

WWW.KLINIKABIZNESU.PL

Podnikatelé tak mohou využít jednu nebo několik služeb, které si sami vyberou, a které budou nejlépe odpovídat potřebám jejich firmy, a důvěra k poradcům z Kliniky byznysu jim kromě jiného pomůže vybudovat značku, vypracovat propagační kampaň, doporučit směr rozvoje. „Nejenže poukazuje na možné zdroje financování, ale zároveň pomáháme při vyplňování žádostí o dotace, např. u PUP,“ píšou odborníci z kliniky na svých internetových stránkách www.klinikabiznesu.pl. a dodává: „dále firmám nabízíme k dispozici moderní a autorský systém CMS pro vytvoření www. stránek. V rámci projektu jsme zpřístupnili místo na virtuálním disku tím, že jsme umožnili přístup do dokumentů z každého místa na světě.“

Lékaři podnikatelských subjektů

Klinika byznysu je sice zaměřena na mikro a malé firmy, přesto se jedná pouze o technické rozdělení, které má za úkol upozornit případné zájemce, že právě oni mohou využívat pomoc z kliniky.

V klinice vedeme podnikatele „za ruku”. „Pokud začíná podnikat, klademe mu otázky, zda je vůbec povinen vést podnikatelskou činnost, potom se snažíme odpovědět

nikatelům z těch stejných nebo sblížených oborů navázat vzájemnou spolupráci za účelem zlepšení kvality poskytovaných služeb. Virtual Spot je službou pro firmy, které teprve začínají svou kariéru a u těch firem, u kterých se vyskytující finanční problémy, nutí redukovat administrativní náklady. Pomoc spočívá ve vyhotovování celkové administrativní a kancelářské obsluhy, pomocí odborníků z Kliniky byznysu, soustředěně

Podpory Kliniky byznysu již využilo mimo jiné Jazykové centrum 5óclock z Dzierżonowa, jehož majitelka Marta Trojanowska-Gołka se obrátila o pomoc ve chvíli zakládání své podnikatelské činnosti. Mezi klienty patřil také Tomasz Sochacki, majitel Uměleckého studia Katharsis ze Świdnice, kliniku oslovil, protože potřeboval připravit efektivní propagaci.

Anita Odachowska-Mazurek



Studio Artystyczne Katharsis potrzebowało profesjonalnej promocji. Z tym właśnie problemem zwróciło się do Kliniki Biznesu. / Umělecké studio Katharsis potřebovalo profesionální propagaci. S takovýmto problémem se na Kliniku obrátilo. ♦ Foto źródło / Foto zdroj: www.sak.art.com.pl



Z Ryszardem Sobańskim, prezydentem Sudeckiej Izby Przemysłowo-Handlowej w Świdnicy, rozmawiamy o problemach, jakie trzeba rozwiązywać wdrażając innowacje.

Oprócz tego, że jest Pan prezydentem Sudeckiej Izby Przemysłowo-Handlowej, kieruje Pan także firmą zajmującą się produkcją i dostarczaniem ciepła. To dziedzina, w której innowacje są bardzo pożądane. Czy ma Pan już jakieś doświadczenia w tej kwestii?

Ostatnich pięć lat swojej pracy zawodowej poświęciłem na poszukiwanie i poznawanie innowacyjnych rozwiązań w zakresie energetyki, zarówno cieplnej, jak i elektrycznej. Byłem na wielu spotkaniach i konferencjach, rozmawiałem z wieloma ludźmi, zarówno naukowcami, jak i ludźmi biznesu, którzy wdrażają lub wdrożyli różne innowacyjne rozwiązania w tej dziedzinie. Na bazie tej pracy postanowiłem sam wdrożyć takie przedsięwzięcie w swojej firmie. Jest to innowacja na skalę europejską, a nawet światową. Pomimo dużej pracy włożonej przed przystąpieniem do inwestycji, nie udało mi się ustrzec przed błędami, a sprawdzone gdzie indziej rozwiązania zawiodły w naszej specyfice działania. I jak pokazują rozmowy przeprowadzone z innymi firmami wdrażającymi takie rozwiązania, jest to chleb

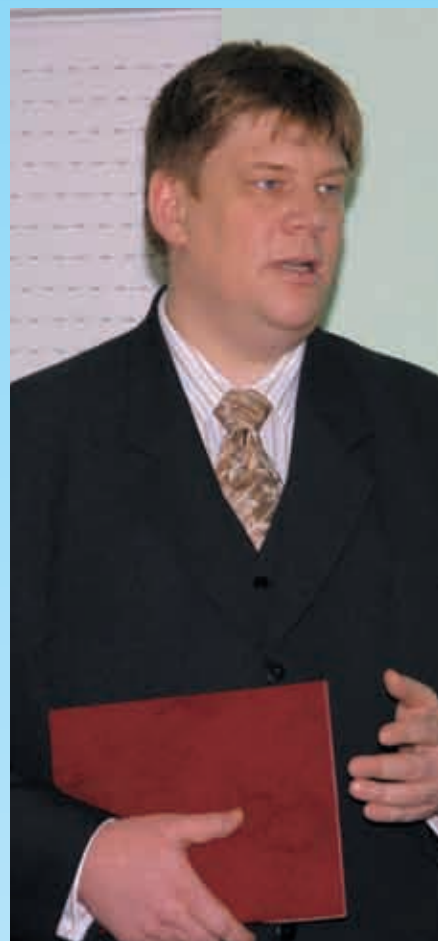
wacje musi być przygotowany na dodatkowe problemy czy wydatki. Dobre przygotowanie może jedynie je zmniejszyć lub pomóc ograniczyć nieprzewidziane wydatki.

Wprowadzanie innowacji to nie zawsze krok ku rozwojowi. Ale czasem, jak widać, bywają obciążone ryzykiem. Jak się przed nim ustrzec?

Przede wszystkim sprawdzenie danej technologii. Czy była już gdzieś wdrażana. Jeśli tak, to z jakim skutkiem. Jeśli nie, to dlaczego? Czy nasza innowacja jest taka, że nikt wcześniej na nią nie wpadł, czy były już próby i zrezygnowano z dalszego wdrażania z uwagi na duże problemy z jej zastosowaniem w większej skali. Wiele projektów świetnie działało w warunkach laboratoryjnych albo na etapie prób, a później przy skali produkcyjnej nie spełniały założeń. Ważni są też partnerzy, z którymi będziemy realizować inwestycję. Zarówno pod względem finansowym, jak i projektowo-wykonawczym. Ważne jest, aby zbadać, czy posiadają odpowiedni potencjał naukowy i projektowy. Czy mają

in wywiad

doświadczenie we wdrażaniu innowacyjnych rozwiązań, a szczególnie w dziedzinie, w której mają z nami współpracować. Ponadto należy uważać na to, z jakich środków realizuje



Mozemy dużo działać

powszedni przy tego rodzaju inwestycjach. Nagle okazuje się, że urządzenia które wcześniej funkcjonowały gdzie indziej bez zastrzeżeń w danym układzie całkiem inaczej działają. Że pewne rozwiązania trzeba niestety wypracować samemu i nawet naukowcy zajmujący się daną dziedziną na co dzień, ale tylko pod względem teoretycznym, nie są nam w stanie pomóc, gdy przychodzi do praktyki. W ujęciu modelowym lub na projektach wszystko wygląda i funkcjonuje dokładnie. Myślę, że każdy wdrażający inno-



się inwestycję. Korzystając z dotacji, o którą – wbrew opiniom – wcale na dobre projekty nietrudno, trzeba uważać, jaki efekt ma być osiągnięty po zakończeniu inwestycji. Czy tylko badawczy (przy bardzo innowacyjnych rozwiązaniach taki jest najbezpieczniejszy), czy konkretny efekt, np. zwiększenie eksportu, wdrożenie nowego produktu. Zrealizowanie konkretnego efektu, przy problemach z funkcjonowaniem całej instalacji może okazać się niemożliwe, co może nas narazić na dodatkowe kłopoty.

Sudecka Izba Przemysłowo-Handlowa ostatnio kieruje swoją aktywność właśnie ku wspieraniu innowacyjności przedsiębiorstw. Jakie oczekiwania ma Pan jako prezydent Izby wobec kolejnego wspólnego, polsko-czeskiego projektu, jakim jest biuletyn „Innowacje na polsko-czeskim pograniczu”?

Bardzo się cieszę, że udało nam się ten projekt wcielić w życie i doprowadzić do wydania tego biuletynu. Mamy nadzieję, że pozwoli on na wzajemną wymianę doświadczeń i realizację wspólnych projektów. Połączenie czeskiej wiedzy technicznej, opartej na wieloletnich doświadczeniach

i wdrożeniach, z polską praktycznością i umiejętnością dostosowania się do każdej sytuacji może przynieść ciekawe projekty. Sam realizując swój projekt odwiedziłem z naszym zespołem Politechnikę w Brnie, gdzie okazało się, że są co najmniej rok do przodu z doświadczeniami, które można zastosować w naszym projekcie. Zwłaszcza w energetyce odnawialnej, gdzie razem mamy jeszcze sporo do zrobienia i gdzie każdy z naszych krajów idzie inną drogą, tu, na pograniczu, możemy dużo działać, wykorzystując wzajemne doświadczenia. Tym bardziej że w naszej Izbie działa Dolnośląski Klaster Energii Odnawialnej, który skupia ponad 40 firm z Polski działających w tej dziedzinie. Chcemy, aby te rozwiązania były na tyle przystępne cenowo i opłacalne, aby trafiły do jak największej liczby przedsiębiorstw. Zwłaszcza że jest to priorytet w następnych latach w Unii Europejskiej. Oczywiście na tej dziedzinie nie będziemy się zamykać. Bo jest jeszcze wiele dziedzin, gdzie można zbudować lub zrobić coś nowego, do czego – mam nadzieję – będziemy mogli się tym biuletynem przyczynić. Zapraszam do lektury.

Rozmawiała Anita Odachowska-Mazurek



S Ryszardem Sobańským, prezidentem Sudetské průmyslovo-obchodní komory ve Šwidnici, jsme hovořili o problémech, které je třeba řešit při zavádění inovací.

Kromě toho, že jste prezidentem Sudetské průmyslovo-obchodní komory, řídíte také firmu, zabývající se výrobou a dodávkami tepla. Jedná se o oblast, kde jsou inovace velmi žádané. Máte tedy už nějaké zkušenosti v této otázce?

Posledních pět let se v rámci své odborné práce věnuji vyhledávání a poznávání inovačních řešení v oblasti energetiky, a to jak tepelné, tak i elektrické. Byl jsem na mnoha setkáních a konferencích, hovořil s mnoha lidmi, jak s vědci, tak i s odborníky z této branže, kteří zavádějí, nebo již zavedli ino-

partneři, se kterými budeme realizovat investice. Jak z ohledu finančního, tak i projekčně-výrobního. Důležité je posoudit, zda disponují odpovídajícím vědeckým a projektovým potenciálem. Zda mají zkušenosti v zavádění inovačních řešení, konkrétně v oblasti, kde mají s námi spolupracovat. Kromě toho je třeba dávat pozor na to, z jakých prostředků jsou investice uskutečňovány. Pokud je čerpána dotace, na kterou – na rozdíl od stanovisek – není vůbec těžké si sáhnout, je třeba být opatrný na to, jaký efekt má být dosažen po dokončení investice. Zda se pouze jedná o výzkumný efekt (u velmi inovačních řešení bývá o to nebezpečnější), zda o konkrétní efekt, který např. zvýší export, či zavádí nový výrobek. Realizace konkrétního efektu s problémy s fungováním celé instalace, se může ukázat jako nefungující, což nás může přivést na další nečekané problémy.

Můžeme toho udělat hodně

vační řešení v tomto směru. Na základě této práce jsem se sám rozhodl zavést tento zájem do své firmy. Jde o inovační program v evropském měřítku, dokonce i světovém. Přestože jsem vynaložil před zahájením investic mnoho úsilí, nepodařilo se mi předjet chybám a jinde vyzkoušená řešení v naší specifické postupování selhala. A jak ukazují diskuse, které proběhly s jinými firmami zavádějícími podobná řešení, jde o všední chleba u těchto druhů investic. Nečekaně se ukazuje, že zařízení, která dříve jinde fungovala bez výhrad, mohou v určitém systému pracovat zcela odlišně. Je tedy bohužel třeba jistá řešení rozpracovat vlastními silami a dokonce i vědci, zabývající se teoreticky touto oblastí každý den, nejsou schopni nám pomoci, když nastupuje praxe. Z hlediska modelového vypracování vypadá všechno jinak a funguje přesně. Domnívám se tedy, že každá zaváděná inovace musí být připravena i na další problémy, či výdaje. Dobrá příprava tyto výdaje může pouze snížit nebo omezit.

in rozhovor

Zavádění inovací neznamená pokaždé krok k rozvoji. Ale někdy, jak se zdá, mají tendenci obklopit se rizikem. Jak tomu předjet?

Především pomocí vyzkoušené dané technologie - zda již byla někde dříve zavedena. Pokud ano, tak s jakým úspěchem. Pokud ne, tak proč? Zda je naše inovace taková, že na ní nikdo dřív nenarazil, zda byly prováděny zkoušky a bylo odstoupeno od dalšího zavádění z důvodu velkých problémů při jejich zavádění ve větším měřítku. Mnoho projektů perfektně fungovalo v laboratorních podmínkách nebo v etapě zkoušek, ale později ve výrobě nesplynuly očekávání. Důležití jsou také

Sudetská průmyslovo-obchodní komora směřuje své aktivity právě na podporu inovací v podnikatelském sektoru. Jaké očekávání máte Vy jako prezident komory v návaznosti na další společný česko-polský projekt, jakým je bulletin „Inovace v polsko-českém příhraničí“?

Jsem velmi potěšen, že se nám podařilo s tímto projektem přijít a dovést záměr k vydávání bulletinu. Doufám, že umožní vzájemnou výměnu zkušeností a realizaci společných projektů. Propojení českých technických znalostí, založených na mnohaletých zkušenostech s polskou praktičností a schopností přizpůsobit se každé situaci, může přinést další zajímavé projekty. Sám jsem při realizaci svého projektu navštívil se svým týmem Vysokou technickou školu v Brně, kde se ukázalo, že jsou nejméně rok dopředu se svými zkušenostmi, které je možné využít i v našem projektu. Především se jedná o energetiku obnovitelných zdrojů, kde toho ještě zbývá hodně udělat a kde se ukázalo, že každá z našich zemí si jde vlastní cestou. Proto tady v příhraničí můžeme společně dosáhnout mnoho, a to pokud využijeme vzájemných zkušeností. O to víc, že v naší Komoře působí Dolnoslezský klastr obnovitelné energie, který sdružuje více jak 40 firem z Polska, působících v této branži. Chceme, aby tato řešení byla cenově přijatelná a vyplatitelná, aby pomohla co nejvíce firmám. Hlavně proto, že se jedná o prioritě následujících let v rámci Evropské unie. Samozřejmě neskončíme jen u této branže, neboť zbývá ještě mnoho dalších oblastí, kde je možné postavit nebo udělat něco nového, k čemu – jak doufáme – budeme moci přispět i prostřednictvím tohoto bulletinu. Neváhejte a přečtěte si sami.

*Rozhovor připravila
Anita Odachowska-Mazurek*

in Pozvánka

EUROREGION GLACENSIS

18. 9. 2012 - školení pro žadatele FMP v Euroregionu Glacensis v hotelu Panorama v Rychnově nad Kněžnou od 9⁰⁰ hod.

20. 9. 2012 - školení pro příjemce dotace v hotelu Panorama v Rychnově nad Kněžnou od 9⁰⁰ hod.

13. 10. 2012 - BZUK FILM 2012

- jediný filmový festival modelářů v ČR (letos již 9. ročník) ve Sporthotelu Dlouhá Ves u Rychnova nad Kněžnou.

in Karta zaproszenie

EUROREGION GLACENSIS

18. 9. 2012r. - szkolenie dla wnioskodawców FMP w Euroregionie Glacensis w hotelu Panorama w Rychnow nad Kněžnou od godziny 9⁰⁰.

20. 9. 2012r. - szkolenie dla beneficjentów dotacji w hotelu Panorama w Rychnow nad Kněžnou od godziny 9⁰⁰.

13. 10. 2012r. - BZUK FILM 2012

- jedyny festiwal filmowy modelarzy w RCZ (w tym roku już 9 rocznik) w Sporthotelu Dlouhá Ves blisko Rychnova nad Kněžnou.

in Nabídka

Uskladnění odpadů

Polská organizace nabízí uskladnění odpadů z automobilů z umělé hmoty a další neplastové prvky (např. sedačky z aut), odpady z pryže (např. gumové pásy z výrobních linek, pneumatiky), plastové obaly a odpady, odpady velkých rozměrů (gauče, křesla), aj.

Kapacita elektrovýroby

Česká organizace hledá na území obou zemí výrobce schopného výrazně navýšit kapacitu elektrovýroby.

Kontakt: Polsko-české centrum podnikání – OFIM Opole, Bonton – Rychnov (str. 7).

in Oferta

Przechowywanie odpadów

Polska organizacja oferuje magazynowanie odpadów z samochodów z plastikowych i innych nie plastikowych elementów (np. siedzenia z samochodów), odpad z gumy (np. taśmy gumowe z linii produkcyjnych, opony), opakowania z tworzyw sztucznych i odpady, odpady o dużym wymiarze (kanapy, křesla) itp.

Produkcje elektryczna

Czeska organizacja szuka na terytorium w obu krajach producenta, zdolnego znacząco zwiększyć pojemności produkcji elektrycznej.

Kontakt: Centrum polsko-českiego biznesu – OFIM Opole, Bonton – Rychnov. (str. 7)

Mistrz olimpijski Jaroslav Kulhavý

Olympijský vítěz Jaroslav Kulhavý



Biker Jaroslav Kulhavý (27) dobyl zlato na Olimpiádzie. Jest jedynym mistrzem olimpijskim XXX Letnich Igrzysk Olimpijskich w Londynie z przygranicza czesko-polskiego. Przypomnijmy sobie, że Czesi zdobyli 4 złote, 3 srebrne, 3 brązowe medale, Polacy 2 złote, 4 srebrne i 4 brązowe medale.

Letnich Igrzysk Olimpijskich w Londynie z przygranicza czesko-polskiego. Przypomnijmy sobie, że Czesi zdobyli 4 złote, 3 srebrne, 3 brązowe medale, Polacy 2 złote, 4 srebrne i 4 brązowe medale.

Jeszcze przed olimpiadą nie ukrywał, że jest w porządku i potrafi wygrywać. „Zrobiłem maksimum w przygotowaniu się do igrzysk”, mówił do znajomych. I do końca trzymał się planów. Zwyciężył!

Większość z nas oglądała w telewizji, jak Kulhavý pod koniec wyprzedził Szwajcara Nino Schurtera. To był wspaniały wyścig, kto nad kim zwycięży podczas Mistrzostw Świata ostatnich dwóch lat. Dzięki doskonałemu manewrowaniu tuż przed metą zdecydował o zwycięstwie czeski reprezentant.

W domu w **Ústí nad Orlicí** przywitali go odpowiednio po królewsku, co jest widoczne ze zdjęć, które do nas przysłał Petr Wagenknecht.

Nasza redakcja zadała Jarosławowi Kulhavému dwa zapytania:

Gdzie się Pan przygotowywał na olimpiadę?

„Mam taki pięćdziesięciu kilometrowy długi okręg wokół Ústí nad Orlicí, jednak

jeżdżę wszędzie tutaj dookoła, szczególnie w kierunku na Góry Orlickie.“

Zajmujemy się środowiskiem biznesowym. Jaki jest Pana stosunek do biznesu?

„Bardzo dobry, ojciec prowadzi firmę transportową, matka jest fryzjerką. A ja osobiście prowadzę swoją działalność w reklamie i marketingu.“



Biker Jaroslav Kulhavý (27) wybojował olimpijské zlato. Je jediným olympijským vítězem na XXX. LOH v Londynie.

dyně z česko-polského pomezí. Připomeňme si, že Češi získali 4 zlaté, 3 stříbrné, 3 bronzové medaile, Poláci 2 zlaté, 4 stříbrné, 4 bronzové medaile.

Už před olympiádou se netajil tím, že je v pořádku a umí vyhrávat. „Udělal jsem v přípravě maximum“, říkal známým. Plánu se držel do puntíku. Vyhrál!

Většina z nás v televizi sledovala, jak se Kulhavý v závěru dostal přes Švýcara Nino Schurtera. Byl to nádherný souboj kdo z koho vítězů Světového poháru posledních dvou let. Skvělým manévrem před cílem ho pro sebe rozhodl český reprezentant.

Doma v **Ústí nad Orlicí** jej přijali hned po přeletu skutečně královsky, což je patrné ze snímků, které nám poslal Petr Wagenknecht.

Nasza redakce položila Jaroslavovi Kulhavému dvě otázky:

Kde jste se na olympiádu připravoval?

„Mám takový padesátikilometrový okruh okolo Ústí nad Orlicí, ale jezdím tady všude kolem, hlavně směrem k Orlickým horám.“

Zabýváme se podnikatelským prostředím. Jaký je váš vztah k podnikání?

„Velmi dobrý, táta má autodopravu, matka kadeřnictví. A já sám podnikám jako OSVČ v reklamě a marketingu.“

Jiří Daniel

